

1

NOTAT

Økonomiforvaltningens høringssvar vedr. restaurationsplan

24-05-2013

Kultur- og Fritidsudvalget besluttede den 4. april 2013 at sende Bevillingsnævnets udkast til restaurationsplan i høring. Forvaltningerne skal derfor udarbejde høringssvar frem mod 11. juni, hvorefter Kultur- og Fritidsudvalget vil drøfte de indkomne høringssvar og et revideret udkast til restaurationsplan vil blive forelagt Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen til endelig godkendelse.

Sagsnr.
2013-86849

Dokumentnr.
2013-399650

Sagsbehandler
Boline Christiansen

Vedlagt er udkast til restaurationsplan for Københavns Kommune.

Økonomiforvaltningens bemærkninger

På baggrund af denne høring har Økonomiforvaltningen gennemgået udkastet til restaurationsplanen og har følgende kommentarer til Restaurationsplan for Københavns Kommune.

Det er positivt, at tryghed i nattelivet er skrevet ind som et selvstændigt mål for Restaurationsplanen. Økonomiforvaltningen har gennem Center for Sikker By i regi af projektet TRYK DEN AF arbejdet med flere tiltag for at øge trygheden i nattelivet, og dette arbejde vil kun blive understøttet og styrket af et øget fokus på tryghedsaspektet fra Bevillingsnævnets side.

Imidlertid kan Økonomiforvaltningen konstatere, at tilslutningen til certificeringsordningen indtil nu har været meget begrænset. På den baggrund vil Økonomiforvaltningen indstille overfor Økonomiudvalget, at certificeringsordningen annulleres. Indstillingen behandles på Økonomiudvalgets møde den 18. juni 2013.

Som følge heraf er det ikke hensigtsmæssigt, at certificeringsordningen nævnes i Restaurationsplanen. Det er imidlertid stadig relevant at restauratører anbefales at arbejde med procedurer og tiltag, der understøtter tryghed for personale og gæster, og som nævnt vil et øget fokus på dette aspekt i bevillingsmæssig sammenhæng være særdeles positivt.

I forbindelse med indstillingen om at annullere certificeringsordningen anbefaler Økonomiforvaltningen i stedet, at der oprettes en webportal med råd, vejledning og viden om tryghedsskabende elementer, målrettet nattelivets aktører. Dette foreslås gennemført i samarbejde med brancheorganisationerne for nattelivet og afventer således både politiske behandling den 18. juni 2013 samt efterfølgende tilslutning fra brancheorganisationernes side. Det vil derfor ikke være hensigtsmæssigt eksplicit at nævne dette i Restaurationsplanen førend der foreligger endelig afklaring om den eventuelle etablering af en sådan rådgivningsportal.



5. Høring om restaurationsplan (2013-66680)

Udvalget skal tage stilling til udkast til høringssvar til Kultur- og Fritidsudvalget (KFU) om forslag til restaurationsplan.

INDSTILLING OG BESLUTNING

Børne- og Ungdomsforvaltningen indstiller til Børne- og Ungdomsudvalget,

1. udvalget godkender denne indstilling som udvalgets høringssvar til KFU om udkast til restaurationsplan

PROBLEMSTILLING

Kultur- og Fritidsudvalget har på sit møde den 4.4.2013 besluttet at sende revideret udkast til restaurationsplan i høring i Økonomiudvalg, fagudvalg og lokaludvalg, se bilag 1.

Kultur- og Fritidsudvalget besluttede på sit møde den 1. november 2012 at udsætte behandlingen af et forslag til restaurationsplan for Københavns Kommune, som BUU og andre høringssvar tidligere var blevet hørt om, jf. BUU 18.4.2012 (2012-42387), idet Kultur- og Fritidsforvaltningen blev bedt om at udarbejde et revideret udkast ud fra en række vedtagne retningslinjer.

LØSNING

Forvaltningen har vurderet forslaget ud fra et børne/unge- samt et børnesundhedsperspektiv. Det er forvaltningens vurdering, at der med de foreslåede retningslinjer tages de fornødne hensyn på en for en storby afbalanceret måde. Forvaltningen bemærker, at blandt andet hensynet til trygheden i natlivet for de unge skal indgå med en styrkelse i vurderingerne ift. til det tidligere forslag.

Forslaget giver i øvrigt ikke forvaltningen anledning til bemærkninger.

ØKONOMI

-

VIDERE PROCES

Efter høringsfristens udløb behandler KFU forslaget med de indkomne høringssvar og sagen forelægges herefter for Borgerrepræsentationen.

Else Sommer

/Thomas Hjortenbergt

BESLUTNING

Indstillingen blev godkendt.

BILAG

1. Høringsmateriale fra KFU om udkast til restaurationsplan



10. Høring af Københavns Kommunes Restaurationsplan (2013-78408)

Sundhed- og Omsorgsudvalget skal afgive høringssvar til Kultur- og Fritidsudvalget vedrørende Københavns Kommunes Restaurationsplan.

INDSTILLING OG BESLUTNING

Sundhed- og Omsorgsforvaltningen indstiller,

1. at Sundheds og Omsorgsudvalget godkender, at denne indstilling sendes som høringssvar på Københavns Kommunes Restaurationsplan til Kultur- og Fritidsudvalget.

PROBLEMSTILLING

Kultur- og Fritidsudvalget har sendt forslag til Københavns Kommunes Restaurationsplan i høring i Økonomiudvalget, de stående udvalg samt kommunens lokaludvalg med henblik på at få eventuelle bemærkninger til et endeligt udkast (bilag 1). Fristen for at sende høringssvar til Kultur- og Fritidsudvalget er den 11. juni 2013.

I det reviderede forslag til restaurationsplanen har Kultur- og Fritidsudvalget primært fokus på at gøre formålet med restaurationsplanen mere tydeligt og ambitiøst, at øge fokus på en mere overskuelig og enkel myndighedsbehandling samt at øge fokus på, at kommunale forvaltninger, som har relation til restaurationer, i fællesskab med Københavns Politi udøver opsøgende, vejledende og kontrollerende virksomhed.

Sundheds- og Omsorgsudvalget afgav senest høringssvar til restaurationsplanen i 2012, hvor sagen blev behandlet på Sundheds- og Omsorgsudvalgsrådet den 26. april 2012 (bilag 2).

LØSNING

Indledende bemærkninger

Sundheds- og Omsorgsudvalget bifalder, at Københavns Kommune har en samlet beskrivelse af gældende regler og praksis om alkoholbevillinger. Udvalget er enig i, at der skal være fokus på et trygt og fordomsfrit natteliv, og at restaurationsplanen bakker op om initiativer i Sikker By-regi. Sundheds- og Omsorgsudvalget efterlyser dog et tydeligt fokus på betydningen af for stort alkoholforbrug.

Overordnet fastholder Sundheds- og Omsorgsudvalget sine bemærkninger til Københavns Kommunes Restaurationsplan, som blev fremsendt til Kultur- og Fritidsudvalget ved den seneste høring i 2012. Sundheds- og Omsorgsudvalgets bemærkninger ved seneste høring blev dog ikke indarbejdet i restaurationsplanen. Tilbage meldingen fra Kultur- og Fritidsforvaltningen var, at sundhedsmæssige hensyn ikke er nævnt i Restaurationsloven, men kan inddrages i den samlede vurdering af, om en alkoholbevilling kan gives under samfundsmæssige, ærdelighedsmæssige og ordensmæssige hensyn. En tydeliggørelse af sundhedspolitikens mål i restaurationsplanen, vurderede Kultur- og Fritidsforvaltningen derfor, lå uden for de rammer for en restaurationsplan, som Restaurationsloven angiver.

Sundheds- og Omsorgsudvalget mener dog fortsat, at Københavns Kommunes Restaurationsplan bør understøtte det brede forebyggende fokus i kommunens sundhedspolitik i forhold til at forebygge, at børn og unge under 18 år drikker alkohol samt at sikre en opsøgende indsats over for borgere med risikabelt alkoholforbrug.

Sunde alkoholvaner

Der er solid dokumentation for et stort alkoholforbrugs betydning for middellevetid, livskvalitet, sikkerhed og tryghed i nattelivet. Sundheds- og Omsorgsudvalget anbefaler derfor fortsat, at sundhedspolitikens mål om sunde alkoholvaner tydeliggøres, som del af værdigrundlaget for restaurationsplanen, hvilket også understøtter Kultur- og Fritidsudvalgets ambition for den reviderede restaurationsplan om en tydeligere og mere ambitiøs formålsbeskrivelse.

Sundheds- og Omsorgsudvalget foreslår konkret, at et fokus på sunde alkoholvaner kan skrives ind i restaurationsplanen under afsnittet "Hvilke betingelser skal være opfyldt?".

Tilgængelighed og ansvarlig udskænkning

Med udgangspunkt i Sundhedsstyrelsens anbefalinger vil Sundheds- og Omsorgsudvalget opfordre til, at reduktion af tilgængeligheden af alkohol er et centralt perspektiv i planen, samt at der etableres vejledende retningslinier for udskænkning og markedsføring, ikke mindst i forhold til de unge. Sundheds- og Omsorgsudvalget opfordrer fortsat til, at der i restaurationsplanen indarbejdes et særligt fokus på udskænkning til unge.

Unge forbrug af alkohol hænger blandt andet sammen med tilgængelighed og pris. Ansvarlig Udskænkning er et initiativ, som har fokus på unge, som kombinerer udskænkning med en strammere bevillingspolitik, uddannelse af personale på udskækningssteder og opbakning fra politiet i form af tilsyn med overholdelse af aldersgrænser. Indsatsen kan ske i sammenhæng med eksisterende indsatser, som Sikker By og Tryg Den Af-certifikatet, der belønner barer og natklubber, som tager ansvar for et tryggere natteliv i København, med et certifikat. Sundheds- og Omsorgsudvalget støtter op om Tryg Den Af-certifikatet og ser gerne, at certificeringsordningen udvikles i forhold til blandt andet ansvarlig udskænkning.

Tværgående samarbejde om bevillingsopgaven

Sundheds- og Omsorgsudvalget finder det fortsat relevant at etablere et samarbejde på alkoholområdet. Sundhedsstyrelsen støtter op om etablering af tværgående samarbejder på området og understreger, at en bred tværgående organisering er af afgørende betydning for den forebyggende indsats på alkoholområdet.

Sundheds- og Omsorgsudvalget foreslår, at der etableres et samarbejde om bevillingsopgaven, der involverer flere aktører og interesser på området. Konkret foreslås nedsat en samarbejdsgruppe. Samarbejdsgruppen kan være rådgivende over for Bevillingsnævnet og have til opgave at etablere en fælles platform med fælles faglig viden og viden om lokale forhold og give denne viden videre til Bevillingsnævnet. Derudover kan samarbejdsgruppen være med til at sikre klare rammer for arbejdet gennem udarbejdelse af lokale alkohol- og stofpolitikker, for eksempel for kommunen, for udskækningssteder og for uddannelsesinstitutioner.

Samarbejdsgruppen foreslås sammensat af aktører fra kommunen, Københavns Politi, restauratører, uddannelsesinstitutioner, repræsentanter fra lokaludvalgene, de unge, forældre og andre, som vil være relevante at inddrage. Sundheds- og Omsorgsforvaltningen vil kunne indgå i samarbejdsgruppen og bidrage med fagligt fokus.

ØKONOMI

Indstillingen har ingen økonomiske konsekvenser.

VIDERE PROCES

Indstillingen sendes som hørings svar til Kultur- og Fritidsudvalget senest den 11. juni 2013. Den reviderede restaurationsplan sendes til behandling i Kultur- og Fritidsudvalget, Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

Katja Kayser

/Bjarne Rasmussen

BILAG

1. Udkast til Restaurationsplan for Københavns Kommune
2. SOU's tidligere hørings svar til Københavns Kommunes Restaurationsplan - 2012

Bilag 1:

Teknik- og Miljøudvalgets høringssvar vedrørende restaurationsplan for Københavns Kommune

Teknik- og Miljøudvalget støtter op om den restriktive praksis, der lægges op til i udkastet til restaurationsplan for Københavns Kommune. Dette gælder især for så vidt angår udstedelsen af nattilladelser i visse dele af Indre By.

Teknik- og Miljøudvalget bifalder intentionen om en restaurationsplan, som gør det muligt at regulere området, og anerkender behovet for hensyntagen til påvirkning af nærmiljøet i forbindelse med Bevillingsnævnets afgørelser.

Det er samtidig Teknik- og Miljøudvalgets ønske, at restaurationsplanens fokus på en restriktiv tilgang til bevillinger udmøntes, så det samlet set styrker restaurationsbranchens muligheder for at skabe vækst og arbejdspladser, samt tiltrække kunder - herunder også turister og erhvervsrejsende med ophold i København.

Teknik- og Miljøudvalget gør opmærksom på, at realiseringen af restaurationsplanen vil forøge driftsomkostningerne i Teknik- og Miljøforvaltningen med ca. 3 mio. kr., der derfor vil skulle findes i forbindelse med kommende budgetforhandlinger.

Nedbringelse af gener fra nattelivet

I udkastet til restaurationsplanen er en af målsætningerne at nedbringe gener fra nattelivet. Den målsætning søges bl.a. opnået ved:

1. at Bevillingsnævnet arbejder tæt sammen med bl.a. Teknik- og Miljøforvaltningen og politiet ved vurderingen af, om omfanget og typen af berettigede gener er af et sådan omfang, at der ikke vil kunne ske en fornyelse eller at en bevilling endog evt. skal inddrages.
2. at Teknik- og Miljøforvaltningen følger og systematisk registrerer omfanget af gener på og omkring bevillingshaver og ved et uacceptabelt niveau kan uddele et 'gult kort' til bevillingshavere, der ikke lever op til deres ansvar til brug for behandlingen af fornyelser og til brug for evt. sanktionering og pålæg af gebyrer.

Ad 1

Teknik- og Miljøudvalget bakker op om et fortsat tæt samarbejde mellem Bevillingsnævnet og Teknik- og Miljøforvaltningen ved vurderingen af, om omfanget og typen af berettigede gener - eksempelvis støj, affald og lugt - er af et sådan omfang, at der ikke vil kunne ske fornyelse af en bevilling eller at den vil skulle inddrages.

Teknik- og Miljøudvalget ser Teknik- og Miljøforvaltningens plads som ressourceperson i Bevillingsnævnet som et væsentligt udtryk for samarbejdet. Her spiller Københavns Politi også en aktiv rolle. Samarbejdet på tværs af forvaltninger og myndigheder har også en konkret præventiv virkning i forhold til de gener, nattelivet afstedkommer for borgere i Københavns Kommune.

Ad 2

Teknik- og Miljøudvalget er bevidst om, at Teknik- og Miljøforvaltningen med den nuværende praksis ikke følger systematisk op på restaurationer og restauratører, hvor der ofte er problemer i forhold til deres bevilling. Dvs. overtrædelser af vilkår eller Københavns Kommunes Forskrift vedr. miljøkrav i forbindelse med indretning og drift af restaurationer" (restaurationsforskriften). Et nøje, systematisk og konstant ajourført register vil derfor kræve en del administrative ressourcer - dels til registeropretning og dels i forbindelse med den daglige ajourføring. I dag er det praksis, at det er det konkrete kendskab til restauratører, restaurationer og restaurationer i opmærksomhedszoner, der afstedkommer en reaktion fra Teknik- og Miljøforvaltningens side.

Det er Teknik- og Miljøudvalgets vurdering, at en ny praksis med uddeling af såkaldt 'gule kort' vil have en præventiv effekt. Dels som et effektivt redskab i forbindelse med regulering af de miljøforhold, der er omfattet af restaurationsforskriften, dels i forbindelse med behandling af fornyelse og evt. pålæg af gebyrer. Før en ny praksis med mulighed for afgivelse af 'gule kort' iværksættes, bør det dog nærmere defineres, hvad der forstås ved et 'uacceptabelt niveau', så der sikres fuld gennemsigtighed i sagsbehandlingen. Det bør også nærmere defineres, hvad et 'gult kort' reelt betyder for restaurationen og administrationsgrundlaget for en ordening med 'gult kort' bør også være fuldt afdækket, så et 'gult kort' eksempelvis kun gives ved konkret konstatering af overtrædelse af miljøkravene i restaurationsforskriften.

Teknik- og Miljøforvaltningen har hidtil ført en forebyggende og dialogpræget indsats over for restaurationer i København. Det betyder, at forvaltningen foretager lejlighedsvis støjtilsyn i aften- og nattetimerne, hvorved borgere, restauratører, og brugere oplever at forvaltningen er synlig i byen. Ved nattilsyn er forvaltningen i byen og kan foretage de nødvendige støjmålinger hos borgere og vise restauratørerne, at der følges op på reglerne.

Det er Teknik- og Miljøudvalgets indtryk, at Teknik- og Miljøforvaltningens opsøgende tilgang har medført kortere sagsbehandlingstider, både i klagesager og bevillingssager. En hel række af støjproblemerne bliver afhjulpet hurtigt, når forvaltningen er til stede i nattelivet.

I forbindelse med udarbejdelsen af restaurationsplanen har Teknik- og Miljøforvaltningen lavet et beregningsoverslag på, hvad det vil koste at udføre flere tilsyn om aftenen og natten, og hvad det vil koste at lave en mere systematisk registrering og opfølgning af gener omkring bevillingshavere, som omfatter hele Københavns Kommune.

I forhold til beregningen af meromkostninger ved øget tilsyn er der taget udgangspunkt i, at forvaltningen udvider den nuværende ordening, hvor kampagnetilsyn på forsøgsbasis udføres i begrænset omfang torsdag, fredag og lørdag og dækker både restaurationsbranchen og større arrangementer såsom Distortion og Karnevalet.

Forslaget forudsætter anvendelse af yderligere to årsværk for at sikre fordeling og opgaveløsning i dagtimerne, administration til udvidet registrering af bevillingssager samt gennemførelse af et større antal tilsyn i aften- og nattetimer (overtidsbetaling). De to ekstra årsværk inkl. støjtilsyn fire dage pr. måned aften/nat med to mand pr. vagt anslås at koste ca. 1,5 mio. pr. år. Det forudsættes i denne beregning, at tilsyn omfatter både restaurationer, samt større arrangementer.

Omkostningerne ved også at lave en mere systematisk registrering og opfølgning på renholdelse

relateret til restaurationer beløber sig til et årsværk for en opgavekoordinator, i alt ca. 450.000 kr. pr. år.

Teknik- og Miljøudvalget foreslår, at indsatsen i forhold til renhold af især Indre By også vil kunne styrkes ved at opstille midlertidige toiletter (urinaler) de dage, hvor presset på byen er størst. Et initiativ med renhold af gader ved hjælp af spulevogne, som det bl.a. kendes fra Paris, vil – hvis det er teknisk muligt - kunne bidrage væsentligt til oplevelsen af Indre By som et renere sted. Teknik- og Miljøforvaltningen har beregnet en sådan styrket renholdelsesindsats i Indre By til at koste ca. 870.000 kr. pr. år. inkl. drift, vedligehold og afskrivning på det krævede udstyr.

Behov for tilførsel af midler til Teknik- og Miljøforvaltningen

Teknik- og Miljøudvalget vil gerne understrege, at realiseringen af restaurationsplanen vil forøge dritsomkostningerne i Teknik- og Miljøforvaltningen med ca. 3 mio. kr. Der skal derfor tilføres midler til Teknik- og Miljøforvaltningen i forbindelse med kommende budgetforhandlinger, hvis de nævnte forslag til nye aktiviteter skal realiseres.

Øvrig støj i nattetimerne

I forhold til nedbringelse af trafikstøj i Indre By i nattetimerne via trafikregulering vurderer Teknik- og Miljøforvaltningen, at en evt. trafikregulering i visse tilfælde kan være en mulig løsning. I forvaltningens nuværende arbejde med et idékatalog for trafik og bymiljø i Nørrekevarter (Latinerkvarteret) arbejdes der netop på at trafikregulere for bl.a. at mindske den cirkulerende biltrafik i nattetimerne.

En effektiv og gennemskuelig behandling af ansøgninger

I udkastet til restaurationsplanen er det en målsætning at sikre en effektiv og gennemskuelig behandling af ansøgninger. Dette søges bl.a. opnået ved:

1. sikring af, at restauratører får en kvalificeret behandling via lodsordningen i Københavns Erhvervsservice.

Ad 1

Teknik- og Miljøudvalget ser positivt på den rolle Københavns Erhvervsservice tiltænkes i forhold til ansøgningsprocessen, hvor Københavns Erhvervsservice foreslås at agere indgang og administrativt knudepunkt.

Københavns Erhvervsservice er allerede nu aktivt engageret i denne rolle bl.a. ved at agere som ”En indgang”, ligesom Københavns Erhvervsservice giver on-location rådgivning ude hos restauratører, når det vurderes hensigtsmæssigt. Det er Teknik- og Miljøudvalgets indtryk, at det at kunne yde erhvervsservice på stedet, sammen med de relevante berørte myndigheder er både tids- og ressourcebesparende i forhold til den administrative proces, ligesom det giver en serviceoplevelse for virksomheden.

Hvis en virksomhed har jævnlig kontakt til kommunen eller har en særligt kompliceret sag, tilbyder Københavns Erhvervsservice virksomheder en kontaktperson i Københavns Erhvervsservice (lodsordning). Kontaktpersonen sikrer, at virksomheden får den nødvendige vejledning og kan indkalde til stjernemøder, hvor virksomheden får mulighed for at diskutere sin sag på én gang med sagsbehandlere fra alle relevante fagcentre i Teknik- og Miljøforvaltningen. Københavns Erhvervsservice er i øjeblikket i gang med at udarbejde en særlig guide til restauratører i samarbejde med de relevante fagcentre i Teknik- og Miljøforvaltningen.

Københavns Erhvervsservice har allerede nu opprioriteret informationen til restauratører - også de nyetablerede - på kommunens hjemmeside netop som et led i "empowerment" af virksomhederne. Gennem let adgang til viden og information kan restauratører agere mere operationelt i forhold til nødvendige tilladelser, ansøgninger, relevante myndigheder mv.

Det er væsentligt for Teknik- og Miljøudvalget at sikre, at processen frem mod udstedelse af en bevilling bliver så optimal som muligt. Her tænkes særligt på problematikken om, at en restauratør kan få en forhåndsgodkendelse af muligheden for at drive restaurationsdrift på en given adresse, men stadig kan risikere, at der i sidste ende ikke udstedes bevilling på grund af koncept, placering, belastning af nærmiljø mv.

Teknik- og Miljøudvalget finder det hensigtsmæssigt, at bevillingsprocessen bliver fuldt gennemsigtig, så en restauratør fra starten har viden om muligheden for at opnå en bevilling. Derfor kan Teknik- og Miljøudvalget også tilslutte sig forslaget om, at en tværfaglig gruppe fra Teknik- og Miljøforvaltningen afholder vejledningsmøder med kunder, der ønsker at indrette restaurationer i nye lokaler. Inden et vejledningsbesøg bør der laves en forudgående forventningsafstemning, da Teknik- og Miljøforvaltningen ikke kan træffe en afgørelse på stedet for så vidt angår de bebyggelsesmæssige forhold, ligesom der ikke kan gives forhåndstilsagn om en byggetilladelse.

Efter Teknik- og Miljøudvalgets opfattelse bør vejledningsbesøgene ikke finde sted, før en eventuel ejendomshandel eller et lejeforhold med hensyn til de pågældende lokaler er endeligt på plads. Der bør tillige foreligge et projektmateriale, selvom der måske ikke er tale om et fuldt ud oplyst ansøgningsprojekt. Såfremt kunden ønsker et møde på et tidspunkt, hvor der endnu ikke er udformet et egentligt projektmateriale og/eller en købsaftale eller en lejekontrakt ikke er endeligt på plads, vil det være mest hensigtsmæssigt at henvise kunden til at søge råd og vejledning i Teknik- og Miljøforvaltningens Kundecenter frem for at aflægge et egentligt vejledningsbesøg.

Teknik- og Miljøudvalget har noteret sig, at det nu fremgår mere tydeligt af restaurationsplanen, at der ikke kan udstedes bevilling til nyetablerede restaurationer, før der foreligger byggetilladelse og ibrugtagningstilladelse. Dette bidrager positivt til en mere gennemsigtig og smidig ansøgningsproces.

En udvikling af de nye københavnske bydele

I udkastet til restaurationsplanen er det en målsætning, at der skal ske en udvikling af de nye københavnske bydele, og dette søges bl.a. opnået ved:

1. at se meget velvilligt på ansøgninger om bevillinger til etablering af restaurationer i de nye bydele i København. Dette ligger i forlængelse af kommuneplanens ønske om vækst, beskæftigelse og plads til de 100.000 nye københavnere, der i vidt omfang skal bo i de nye bydele, og
2. at give det voksende antal københavnere og byens gæster et omfattende og alsidigt restaurationstilbud, der er en metropol værdigt. Populært sagt skal det være lige så attraktivt at gå ud i f.eks. Kødbyen, Carlsberg og andre, nye bydele som at gå ud i Middelalderbyen.

Ad 1 og 2

Teknik- og Miljøudvalget vil gerne gentage ønsket om, at restaurationsplanen skal styrke restaurationsbranchens muligheder for at skabe vækst og arbejdspladser samt tiltrække kunder - herunder også turister og erhvervsrejsende med ophold i København. Teknik- og Miljøudvalget ser restaurationslivet som et aktivt bidrag til at sikre "gang i byen" og et attraktivt byliv for københavnere.

Teknik- og Miljøudvalget vil opfordre til at indtænke et attraktivt og aktivt restaurationsmiljø i de nye bydele. I den forbindelse opfordres Bevillingsnævnet til at inddrage Teknik- og Miljøforvaltningen i planlægningsfasen af nye bydele. Det er Teknik- og Miljøforvaltningens erfaring, at netop et aktivt forebyggende tilsyns- og miljøarbejde vil medføre væsentligt færre klager, og en langt mere smidig sagsbehandling af bevillingssager og eventuelle senere klagesager. Det er i den forbindelse ikke uvæsentligt, hvor og hvordan restaurationer etableres og indrettes i forhold til de omkringliggende boliger.

Et veldrevet restaurationsmiljø

I udkastet til restaurationsplanen er det en målsætning at sikre et veldrevet restaurationsmiljø og dette søges bl.a. opnået ved:

1. at frivillige initiativer fra restauratørernes side i videst muligt omfang tillægges positiv indvirkning på ansøgning om fornyelse. Det gælder bl.a. en række af de certificeringskrav, der følger af Center for Sikker Bys certificeringsordning "Tryk den af".

Ad 1

Teknik- og Miljøudvalget foreslår at udbygge initiativet til sikring af et veldrevet restaurationsmiljø ved også at tillægge ansøgninger om fornyelse positiv værdi, hvis der er foretaget konkrete foranstaltninger til nedbringelse af gener fra støj, affald og lugt.



Kultur- og Fritidsudvalget
Att.: Lasse Ryberg, sek@kff.kk.dk

12-06-2013

Sagsnr.
2013-80598

Dokumentnr.
2013-427172

BIUs høringsvar vedr. Restaurationsplan for København

Beskæftigelses og Integrationsudvalget har den 10. juni 2013 behandlet høringen fra Kultur- og Fritidsudvalget om udkast til restaurationsplan. Beskæftigelses- og Integrationsudvalget har følgende bemærkninger til forslaget.

1. Beskæftigelses og Integrationsudvalget noterer sig med tilfredshed, at diskrimination nu som noget nyt nævnes som et af flere parametre, som Bevillingsnævnet navnlig skal lægge vægt på i forbindelse med en alkoholbevilling.

2. Udvalget mener dog, at diskrimination er så alvorlig en faktor, at det bør være en skærpende omstændighed, at en restauratør dømmes for diskrimination. En dom for diskrimination bør som udgangspunkt betyde, at bevillingen fratages.

Vi ved fra resultaterne af vores årlige inklusionssurvey, at det har en afgørende negativ effekt på københavnernes oplevelser af at høre til i København, hvis de oplever diskrimination. Derfor er det af stor betydning, at diskrimination bekæmpes aktivt i hele byen.

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget igangsatte i januar 2013 Stempleet - en kampagne om diskrimination i nattelivet. Formålet med kampagnen var at skabe opmærksomhed omkring problemstillingen samt øge registreringerne af diskrimination i nattelivet. Kampagnen kørte i 4 uger, og der var i alt 53 registreringer af diskrimination i nattelivet på Institut for Menneskerettigheders hjemmeside sigframu.dk/stempleet i perioden. Der var til sammenligning, i samme periode sidste år, ingen registreringer af diskrimination i nattelivet. Resultaterne af kampagnen illustrerer dermed tydeligt, at diskrimination i nattelivet er et alvorligt problem, når så mange københavnere på så relativt kort en periode oplever forskelsbehandling på baggrund af deres: Køn, kønsidentitet, alder, hudfarve, race, tro, religion, politisk anskuelse, social status, seksualitet, handicap, nationalitet eller etnisk oprindelse. Kampagnen fortsætter med en række indsatser i resten af 2013.

Rådhuset
1599 København V.

Telefon
33 66 28 51

Telefax
33 66 71 30

E-mail
borgmester@bif.kk.dk

www.bif.kk.dk

3. Beskæftigelses- og Integrationsudvalget anmoder ligeledes Kultur- og Fritidsudvalget om at sikre, at aktører, der modtager kommunal støtte, som f.eks. spillesteder, som udgangspunkt bør miste støtten, hvis de dømmes for diskrimination.

4. Beskæftigelses- og Integrationsudvalget anbefaler, at bevillingsnævnet arbejder tæt sammen med kampagnen Tryk den af, under Sikker By, og at denne kampagne får et øget fokus på at bekæmpe diskrimination i nattelivet. Herunder med en udbygning af den eksisterende certificeringsordning, således at den også omfatter, at restauranterne forpligter sig til aktivt at bekæmpe diskrimination på deres restauration.

Det er udvalgets holdning, at diskrimination i nattelivet, såvel som i samfundet, er uforeneligt med visionerne for København - nemlig at København skal være en mangfoldig og inkluderende storby med en naturlig accept af forskellighed.

Venlig hilsen



Anna Mize Allerslev



CHRISTIANSHAVNS LOKALUDVALG

Christianshavns Lokaludvalg
Rådhusstræde 13
1466 København K
christianshavnslokaludvalg@okf.kk.
dk
Tlf. 60 37 80 58
EAN nr. 5798009800077

Kultur- og Fritidsforvaltningen
v/ Lasse Ryberg
sek@kff.kk.dk

Kultur- og Fritidsforvaltningen har sendt forslag til restaurationsplan i høring med svarfrist den 11. juni 2013.

Borgerdialog

Lokaludvalget drøftede sagen med borgerne på Christianshavnermødet den 15. maj 2013. Følgende spørgsmål og bemærkninger fra salen blev noteret:

- Ved Bodenhoffs Plads ud til kajen skal der ikke være udskænkning til kl. 02. Men det kunne derimod være hyggeligt med caféliv om dagen – det vil skabe liv nede i den ende af gade, hvor den slags byliv i dag stopper ved Café Oven Vandet (v. Overgaden Oven Vandet nr. 44)
- Torvegade/Wildersgade: Et dejligt område, hvor by- og aftenlivet er tilpas. Det er mere et problem i forhold til folk, der går til og fra Christiania. Tager restaurationsplanen denne problematik op?
- Bolværket skal holdes frit som et rekreativt område.

Lokaludvalgets holdning

Lokaludvalget har drøftet sagen i sit møde den 29. maj 2013. På den ene side er vi opmærksomme på, at med de kommende broer over Inderhavnen vil der komme flere folk til Christianshavn og dermed sandsynligvis mere støj. Derfor vil det give mening at kigge på antal af bevillinger m.v. på Christianshavn i den forbindelse. På den anden side mener vi, at det nuværende niveau for bevillinger i bydelen er udmærket, og generelt er indtrykket, at de fleste restaurationer tager hensyn til deres naboer. Så der er ikke behov for at være mere restriktiv, med mindre tilstrømningen til Christianshavns restauranter, cafeer, barer, musiksteder mm. stiger væsentligt.

10-06-2013

Sagsnr.
2013-86053

Dokumentnr.
2013-423957

Dermed også sagt, at restaurationsplanen bør være dynamisk på den måde, at den med års mellemrum kan revideres, så den til stadighed er i takt med tiden.



Et lokaludvalg i

KØBENHAVNS KOMMUNE

Christianshavn Lokaludvalg er en uafhængig lokal forsamling, der er oprettet af Københavns Kommune. Lokaludvalget fungerer som bindeled mellem borgerne i bydelen og politikerne på Københavns Rådhus.

Dog beder vi om, at der ikke gives flere tilladelser til udeservering langs Christianshavns kanaler.

Endvidere beder vi om, at det skrives ind i restaurationsplanen, at der skal være afstand mellem bolværk og udeservering, så der er fri passage for offentligheden langs kanalerne og mulighed for ophold på bolværkerne.

Og nok så væsentligt: Vi beder om, at gældende regler for udeserveringer, natklubber, spillesteder mv. håndhæves af myndighederne.

Med venlig hilsen

Poul Cohrt,
formand



Indre By Lokaludvalg

Indre By Lokaludvalg
Rådhusstræde 13
1466 København K
indrebylokaludvalg@okf.kk.dk
Tlf. 60 37 80 58
EAN nr. 5798009800077

Kultur- og Fritidsforvaltningen

Kultur- og Fritidsforvaltningen har den 10. april 2013 sendt udkast til Restaurationsplan i Københavns Kommune i høring i lokaludvalget med svarfrist d. 11. juni 2013. Lokaludvalget har efter aftale med forvaltningen fået dispensation fra svarfristen til d. 14. juni 2013 kl. 13.00.

Opsummering af høringssvaret

- Indre By Lokaludvalg har gennemført en omfattende borgerdialog, som viser, at forslaget til restaurationsplan bør strammes op, hvis man vil tilgodese de beboere i Indre By, der er ramt af nattelivet.
- Frem for at opfinde nye ordninger som en gul kort-ordning, kan Københavns Kommune og Københavns Politi hente inspiration i Sundhedsstyrelsens anbefalinger i projektet "Ansvarlig Udsækning". Endvidere kan Københavns Kommune og Københavns Politi lade sig inspirere af reglerne i Århus og Kolding og af, hvordan man i de to byer håndhæver reglerne.
- Overvej en begrænsning af antallet af bevillinger til kl. 5 i visse dele af Indre By. Alternativt kunne man indføre en praksis, hvorefter bevillinger til kl. 5 skal fornyes hvert andet år. Det vil give restauratørerne et incitament til hele tiden at sørge for, at gældende regler overholdes.
- I Restaurationsplanen skal der være konkret angivelse af hvilken slags restaurationsliv, man ønsker i de enkelte gader på de forskellige tider af døgnet.
- Restauratørerne skal motiveres til at tage større ansvar i forhold til at skabe et trygtere, sundere og hensynsfuldt natteliv. Man kan for eksempel betinge en natbevilling af, at restauratøren formår at holde ro og orden på gadearealerne i umiddelbar nærhed af restaurationen. Denne praksis benytter Århus Kommune.

14-06-2013

Sagsnr.
2013-91215

Dokumentnr.
2013-430489

I Kolding kan politiet med øjeblikkelig virkning midlertidigt inddrage en restaurations tilladelse til udvidede åbningstider, hvis



Et lokaludvalg i
KØBENHAVNS KOMMUNE

Indre By Lokaludvalg er en uafhængig lokal forsamling, der er oprettet af Københavns Kommune. Lokaludvalget fungerer som bindeled mellem københavnere i bydelen og politikerne på Københavns Rådhus.

politiet finder det nødvendigt af hensyn til den offentlige orden eller af ædruelighedsmæssige hensyn.

- Restaurationsplanen skal indeholde mekanismer, der sikrer øget dialog og beboerindflydelse. Et formaliseret samarbejdsforum kan modvirke det problem, at beboerne ofte står svagt i deres sag, hvis de oplever betydelig gener fra en restauration. Beboerne føler sig magtesløse, som forholdene er i dag.
- Restaurationsplanen skal indeholde et enstrengt klagesystem. Der er et stort behov for koordinering og systematisk registrering af f.eks. klager over restaurationer, indberetninger til politiet og kontrol af krav til restauratører. Ofte oplever borgerne, at de bliver stillet frem og tilbage mellem myndigheder uden mulighed for at få registeret deres henvendelse.
- Reglerne, som rammer nattelivet ind, skal håndhæves.
- En restauration bør tilføre noget positivt til området, den er beliggende i. I Bevillingsnævnets vurdering af restaurationens beliggenhed og koncept skal indgå en vurdering af om udskænkning af alkohol sker på en ansvarlig måde, f.eks. at der ikke sker aggressiv markedsføring af alkohol.
- Restaurationsplanen skal indeholde anbefalinger til restauratører om
 - Formulering af en skriftlig alkohol- og narkopolitik samt retningslinjer for konflikthåndtering og dialog med naboer.
 - Gode toiletforhold på restaurationen, som kan begrænse udendørs tisseri.
 - Uddannelse af barpersonale og dørvagter, herunder konflikthåndtering.
- Kommunen bør arbejde for en differentiering af restaurationsbegrebet, således at der i lovgivningen og i administrationen af lovgivningen skelnes mellem de forskellige typer restaurationer (cafe, restaurant, natklub osv.) og bevillinger. Dette, for at sikre, at et sted ikke kan skifte fra f.eks. cafe til natdiskotek uden en ny tilladelse.
- Kommunen bør arbejde for en lovgivning, der hindrer døgnkiosker i at sælge alkohol om aftenen og natten. Døgnkioskerne i Indre By er i stigende grad de facto-værtshuse uden bevilling.

Borgerdialog

Indre By Lokaludvalg afholdt onsdag d. 22. maj 2013 et debatmøde i Rundetårn om udkastet til restaurationsplanen. 122 borgere og restauratører deltog i debatten, som blev indledt med et oplæg fra Kultur- og Fritidsforvaltningen om rammerne for og indholdet af restaurationsplanen. Dernæst holdt Sebastien Tutenges fra Center for Rusmiddelforskning, et oplæg om tendenser og sikkerhedsproblemer i nattelivet.

Deltagerne diskuterede i grupper, hvilke problemer og gevinster der er ved nattelivet i Indre By, hvad man kan gøre for at begrænse problemerne og fremme gevinsterne, og hvilke konkrete forslag de havde til restaurationsplanen.

De gennemgående pointer var:

- Bevillingsperioden skal begrænses – især hvis baren ligger i et område, hvor der har været klager fra beboerne.
- Beboerne skal høres, når der udstedes bevilling.
- Der skal være en vis afstand mellem barerne, f.eks. en grænse for, hvor mange barer, der må ligge inden for et vidst areal.
- Beboerne står svagt, fordi de ikke nødvendigvis er organiseret. Det bliver derfor let en individuel kamp mod systemet, hvilket er svært. Beboernes position skal styrkes og hjælpes af kommunen.
- Restaurationsplanen skal have kortere åbningstid - færre bevillinger til kl. 05.
- Hvis restaurationsloven er til hindring for, at Københavns Kommune kan føre en restriktivbevillingspolitik, så bør man skabe opmærksomhed omkring en ændring af den nationale lovgivning.
- Der er behov for flere ressourcer til Center for Miljø og dermed håndhævelse af krav til restauratører.
- Der er behov for mere gående politi – de skaber større tryghed end det kørende.
- Man kan forsøge med "tissevagter", som kan skabe større gadeorden.
- Man kan lave en "god nabo"-ordning, hvor restauratøren animeres til at overholde krav til begrænsning af gener, indgå i dialog med beboere etc.
- Krav om indendørs rygekabiner kan begrænse antallet af larmende mennesker på gaden.
- Restauratører, som overvejer at opstarte en ny bar, skal af forvaltningen gøres opmærksom på eventuelle tidligere indberettede klager fra beboere på adressen.
- Stil krav til uddannelse af barpersonale, f.eks. i forhold til konflikthåndtering og ansvarlig udskænkning.
- Stil krav til toiletforhold på barerne – det kan måske begrænse tisseriet på gaden.

- 7-eleven sælger alkohol døgnet rundt og er ofte kilde til gadefester.
- Mobile gadediskoteker bliver mere udbredt, hvilket er generende for beboere og svært at kontrollere.
- Alkoholkulturen skal tilbage på sporet. Det kræver forældreansvar og fokus på sundhed.

Referatet for mødet er vedlagt som bilag.

Derudover har lokaludvalget givet borgere og brugere mulighed for at indsende skriftlige kommentarer til restaurationsplanen på lokaludvalgets hjemmeside eller mail. Lokaludvalget har modtaget 29 kommentarer, som også er vedlagt som bilag og som lokaludvalget beder forvaltningen kommentere på over for Kultur- og Fritidsudvalget og Borgerrepræsentationen.

Lokaludvalgets holdning

Udkastet til restaurationsplanen indeholder gode intentioner om et trygt, inkluderende, veldrevet og mere hensynsfuldt natteliv, som Indre By Lokaludvalg bifalder. Det er positivt, at restaurationsplanen indeholder en erkendelse af, at nattelivet i visse dele af Indre By medfører væsentlige gener for beboere, og at disse skal nedbringes.

Erkendelsen af, at der er steder i byen, hvor mætningspunktet er overskredet, kan understreges i den kommende kommuneplanstrategi og kommuneplan for derigennem at have et plangrundlag for vurdering af ansøgning om nye bevillinger.

Restaurationsplanen er dog ikke fyldestgørende i forhold til at sikre realiseringen af de gode intentioner. Nattelivet er et komplekst område at regulere, især i en levende storby som København, og derfor kræver det en omfattende og sammenhængende indsats fra de involverede myndigheder og restauratører, hvis det skal lykkes at skabe et godt natteliv, som både erhvervsdrivende, nattelivsgæster og beboere trives med.

Lokaludvalget mener, at Københavns Kommunes restaurationsplan skal tage udgangspunkt i en målsætning om ansvarlig udskænkning, hvilket Sundhedsstyrelsen har udgivet et inspirationshæfte omkring http://www.sst.dk/publ/Publ2011/BOFO/Alkohol/AnsvarligUdskn_Insprhft.pdf.

Det er lokaludvalgets holdning, at Københavns Kommune kan lære af andre kommuner i forhold til, hvordan man fører en ansvarlig bevillingspolitik inden for de givne lovgivningsmæssige rammer.

Overvej begrænsning af bevillinger til kl. 5

Gennem vedvarende dialog med beboere og erhvervsdrivende har lokaludvalget fået indblik i, at det ofte er i de sene nattetimer, at geneniveauet bliver ubærligt for beboerne, ligesom utrygheden stiger i takt med, hvor påvirkede nattelivsgæsterne bliver. Retorisk kan man spørge, hvad byen får ud af bevillinger til kl. 5.

Lokaludvalget mener således, at man bør overveje en begrænsning af antallet af bevillinger til kl. 5 i visse dele af Indre By, f.eks. området omkring Studiestræde og Gothersgade.

Alternativt kunne man indføre en praksis, hvorefter bevillinger til kl. 5 skal fornyes hvert andet år. Det vil give restauratørerne et incitament til hele tiden at sørge for, at gældende regler overholdes. Det kunne eventuelt kombineres med en smiley-ordning.

Nattelivets fremtidige udvikling

Indre By Lokaludvalg mener, at der er brug for en mere konkret angivelse af, hvilken slags restaurationsliv man ønsker i de enkelte gader på de forskellige tider af døgnet. Dette vil skabe gennemskelighed for beboere såvel som restauratører. Det vil også kunne begrænse konflikter mellem erhvervsdrivende og beboere, idet forventningerne til, hvilken type byliv der vil præge de forskellige kvarterer, vil blive afstemt.

Vurderingen af, hvilken type restaurationsliv, man ønsker i de enkelte kvarterer, skal baseres på de eksisterende planer og strategier for Indre Bys udvikling. Der, hvor der ikke findes nogen planer eller strategi, vil det være oplagt, at bydelens borger, brugere og erhvervsdrivende tages med i en dialog om, hvordan de ser kultur- og bylivet i bydelen udvikle sig.

Restauratørernes ansvar for gadeorden

Lokaludvalget mener, at det er afgørende, at både eksisterende og kommende restauratører tager større ansvar i forhold til at skabe et trygge, sundere og hensynsfulgt natteliv.

I Restaurationsplanen for Københavns Kommune er det nævnt, at Bevillingsnævnet lægger vægt på, at restaurationen er ansvarlig og samarbejdsvillig i forhold til at begrænse geneniveauet.

Lokaludvalget mener dog, at det er nødvendig at være mere konkret på dette punkt for at motivere restauratørernes ansvarlighed og samarbejdsvillighed, også efter bevillingen er givet. Det kunne for eksempel være en mulighed at betinge udstedelsen af nattilladelser med, at restauratøren formår at holde ro og orden på gadearealerne i

umiddelbar nærhed af restaurationen. Denne praksis benytter Århus Kommune.

Kolding Kommune har en lignende praksis, hvor politiet med øjeblikkelig virkning midlertidigt kan inddrage en restaurations tilladelse til udvidede åbningstider, hvis politiet finder det nødvendigt af hensyn til den offentlige orden eller af ædruelighedsmæssige hensyn. Bevillingsnævnet kan træffe afgørelse om en permanent inddragelse af tilladelsen til udvidede åbningstider.

Øget dialog og beboerindflydelse

Lokaludvalget mener, at der i restaurationsplanen er for lidt fokus på samarbejde og dialog mellem alle de involverede aktører i nattelivet. Konstruktiv dialog mellem naboer og restauratører nævnes i restaurationsplanen som noget efterstræbelsesværdigt, men uden at stille krav om det og uden at sætte denne dialog i formelle rammer.

I Sundhedsstyrelsens inspirationshæfte om ansvarlig udskænkning nævnes konkrete eksempler på, at vejen til et velfungerende og ansvarligt natteliv er et formaliseret og vedvarende samarbejde mellem de involverede aktører, f.eks. kommune, politi, restauratører, beboerrepræsentanter, uddannelsessteder, detailhandel etc. Et sådant samarbejde opstår ikke af sig selv, og det er nødvendigt, at der afsættes kommunale ressourcer til at etablere det og holde det i gang.

Et formaliseret samarbejdsforum kan også modvirke det problem, at beboerne ofte står svagt i deres sag, hvis de oplever betydelig gener fra en restauration, idet beboernes reelle handlemuligheder er meget begrænsede, hvis den pågældende restauratør ikke er samarbejdsvillig – også som det ser ud i det nye udkast til restaurationsplan.

Større gennemsigtighed og bedre klageadgang

Det er positivt, at der i restaurationsplanen lægges op til et tættere samarbejde mellem de ansvarlige myndigheder, der har med forskellige dele af nattelivet at gøre, f.eks. Kultur- og Fritidsforvaltningen, Teknik- og Miljøforvaltningen, Økonomiforvaltningen (Sikker By), Bevillingsnævnet og politiet.

Indre By Lokaludvalg ser et stort behov for koordinering og systematisk registrering af f.eks. klager over restaurationer, indberetninger til politiet og kontrol af krav til restauratører. Ofte oplever borgerne, at de bliver stillet frem og tilbage mellem myndigheder uden mulighed for at få registeret deres henvendelse.

Lokaludvalget har derfor i Bydelsplan for Indre By udarbejdet et projektforslag om at skabe et tværforvaltningsorgan, der håndterer nattelivsrelaterede problematikker: God Nat-sekretariatet.

Sekretariatet skal bestå af en fast medarbejder samt eventuelt studentermedhjælpere, som kan agere på tværs af forvaltningerne, således at der er én indgang for borgere, der oplever problemer relateret til nattelivet.

Hovedopgaven for den faste medarbejder i God Nat-sekretariatet kan være:

- At skabe overblik over problemer og indsatsområder i nattelivet på tværs af Center for Miljø i Teknik- og Miljøforvaltningen, Kultur- og Fritidsforvaltningen og Center for Sikker By i Økonomiforvaltningen.
- At trække en forbindelseslinje til politiet samt til de involverede parter: Beboere, restauratører, andre lokale erhvervsdrivende og nattelivsgæster.
- At være en officiel klageinstans i relation til nattelivet i Indre By, hvad enten det drejer sig om støj fra restaurationer, dvs. indefra (musik, maskiner, air condition, personale), eller nattelivsgæster på gaden, trafikale gener, manglende renhold, indtagelse eller salg af stoffer m.m.
- At holde faste møder på tværs af forvaltningerne samt med Bevillingsnævnet – med inddragelse af de klagende parter og restauratørerne. Den faste medarbejder, "God Nat-manden", bør
- deltage som observatør på Bevillingsnævnets møder.
- At arrangere lokale dialogmøder mellem borgere, restauratører og eventuelt andre relevante parter: "Nattelivstinget".

Lokaludvalget foreslår, at Kultur- og Fritidsforvaltningen overvejer dette forslag i forhold til, hvordan man kan opnå større gennemsigtighed og samarbejde, som der er intentioner om i restaurationsplanen.

Lokaludvalget foreslår desuden, at forvaltningen for eksempel kan skabe overblik over antallet af alkoholbevillinger og nattilladelser ved at registrere dem på Københavnerkortet på Københavns hjemmeside, så kommunen, på tværs af forvaltninger, kan benytte den viden i planlægning af byens udvikling. En geografisk registrering kan også skabe overblik og gennemsigtighed for beboere og erhvervsdrivende.

Håndhævelse af nattelivspolitik

I Indre Bys natteliv er der et tydeligt behov for håndhævelse af de eksisterende regler, som henholdsvis Københavns Politi og Center for Miljø i Teknik- og Miljøforvaltningen er ansvarlig for. Derfor er det vigtigt, at de gode intentioner i restaurationsplanen bliver fulgt op af en implementeringsplan. En implementeringsplan skal sikre, at der

bliver afsat ressourcer til de nødvendige tiltag, f.eks. iværksættelse af 'gult kort'-ordning, øget kontrol og systematisk registrering af gener, opsætning af udendørs toiletter mv.

Det er nødvendigt, at Københavns Kommunes nattelivspolitik koordineres med politiets indsats i nattelivet. Lokaludvalget ønsker et levende, hensynsfuldt og trygt natteliv, hvilket kun kan opnås med politiets tilstedeværelse. Konkret ser mange af bydelens beboere et behov for mere gående politi i nattelivet. Indre By Lokaludvalg mener også, at en synlig, mobil politistation i Indre Bys natteliv vil bidrage markant til trygheden i nattelivet.

Hvis politiets tilstedeværelse ikke vurderes tilstrækkelig, så kan det være en mulighed at ansætte et kommunalt servicekorps, som med deres tilstedeværelse i nattelivet kan skabe tryghed og dæmpe gemytterne. Erfaringer fra Parken viser, at sådanne servicevagter sagtens kan have en positiv effekt, selvom de ikke har særlige beføjelser. De kan fungere som en udvidelse af Natteravnene, som møder de unge med hjælpsomhed og venlighed.

Lokaludvalget vil opfordre Kultur- og Fritidsforvaltningen til at inddrage Københavns Politi i implementeringen af restaurationsplanen og opfordre politiet til at udforme en lignende plan for politiets håndtering af bevillingsområdet, ligesom man blandt andet har gjort i Sydøstjylland, hvor Kolding, Fredericia, Vejle, Billund, Hedensted, Horsens og Skanderborg Kommuner sammen med Sydøstjyllands Politi har udarbejdet en fælles restaurations- og bevillingsstrategi. Dermed kan politiets praksis i forhold til udstedelse af midlertidige bevillinger og nattilladelser også blive afstemt med kommunens bevillingspolitik.

Lokaludvalget vil også opfordre forvaltningen og politiet til et systematisk samarbejde med Skat om kontrol af forholdene i nattelivsbranchen for på den måde at sikre, at gældende regler overholdes og for at komme af med de brodne kar, der måtte være i branchen.

Endelig ønsker lokaludvalget, at Københavns Brandvæsen i større grad endnu nu sikrer, at flugtvejsregler overholdes og at eventuelle påbud fra brandvæsenet indgår i vurderingen af, om en bevilling skal gives eller fornyes. Indtrykket er, at der findes restaurationer i lokaler, som egentlig ikke er egnet til formålet. Lokalets areal kan enten være forholdsvis lille og trangt eller også er lokalet indrettet så kringlet, at restauratøren ikke har egentlig lagerplads og derfor må se stort på flugtvejsforhold.

Bevillingsnævnets vurdering og anbefalinger

Lokaludvalget ønsker større diversitet og kvalitet i Indre Bys natteliv og foreslår, at det tilføjes i restaurationsplanen, at Bevillingsnævnet kun giver tilladelse, hvis den pågældende restauration tilfører noget positivt til området.

I Bevillingsnævnets vurdering af restaurationens beliggenhed og koncept skal også indgå en vurdering af om udskænkning af alkohol sker på en ansvarlig måde, f.eks. at der ikke sker aggressiv markedsføring af alkohol.

Lokaludvalget mener, at det er en god idé, at restaurationsplanen kommer med konkrete anbefalinger til restaurationer, som kan begrænse gener, f.eks. ansættelse af vagter, etablering af rygekabiner, brug af polycarbonatglas mv. Som tilføjelse til disse foreslår lokaludvalget, at følgende bliver tilføjet:

- Formulering af en skriftlig alkohol- og narkopolitik samt retningslinjer for konflikthåndtering og dialog med naboer.
- Gode toiletforhold på restaurationen, som kan begrænse udendørs tisseri.
- Uddannelse af barpersonale og dørvagter, herunder konflikthåndtering.

Lovgivningen

Lokaludvalget mener, at kommunen bør arbejde for en differentiering af restaurationsbegrebet, således at der i lovgivningen og i administrationen af lovgivningen skelnes mellem de forskellige typer restaurationer (cafe, restaurant, natklub osv.) og bevillinger. Der er behov for at sikre, at et sted ikke kan skifte fra f.eks. cafe til natdiskotek uden en ny tilladelse.

Det kunne også være godt at få kigget på lovgivningen, der gør det muligt for døgnkiosker at sælge alkohol om aftenen og natten. Døgnkioskerne i Indre By er i stigende grad de facto-værtshuse uden bevilling.

Indre By lokaludvalg vedtog dette høringssvar i sit møde den 13. juni 2013.

Med venlig hilsen

København
Islands Bryggeri 70
2700 København S
Tlf. 33 25 10 11
Fax 33 25 50 99
drc@idrc.dk

Danske Bank
11804107710937

WWW.drc.dk

Københavns Kommune
Bevillingsnævnet
Rådhuset
1599 København V

København, den 7. juni 2013

Bemærkninger til udkast til restaurationsplan for Københavns Kommune

Danmarks Restauranter & Caf er – DRC – skal herved fremkomme med vore bemærkninger til det nye udkast til restaurationsplan, dateret 5. april 2013. Bemærkningerne omfatter tillige synspunkter fra DRC Region Hovedstaden og DRC NAT.

Vi er naturligvis opmærksomme på, at DRC i forvejen er repræsenteret med observatør i bevillingsnævnet. Nærværende udtalelse er imidlertid baseret på de erfaringer, vore medlemmer i region hovedstaden har gjort sig.

s. 5

Øverst under pkt. 3 fremgår, at bevillingsnævnet agter at anvende adgangen til at begrænse nye bevillinger i dele af indre by, således at disse også fremover skal have karakter af fredelige beboelsesenkaver.

DRC forudsætter her, at der alene foretages begrænsninger, såfremt der i det konkrete tilfælde er begrundelse herfor i overensstemmelse med de hensyn, restaurationsloven opstiller.  nsker bevillingsnævnet at foretage mere generelle begrænsninger for bestemte dele af byen, kræver det formentlig vedtagelse af en byplan herfor.

Omkring afsnittet om ansvarsfordeling henvises i første stik. til restaurat ernes ansvar, hvor det blandt andet fremgår, at det er restaurat ernes opgave at sikre, at stedets drift ikke skaber "uforholdsmæssige" gener for de omkringboende. Den fremhævede formulering er temmelig uklar og åbner op for meget forskellige fortolkninger. Vi finder her, at det ville være mere entydigt blot at henvise til de hensyn, restaurationsloven er sat til at varetage.

Udkastet fastslår utvetydigt, at politiet har ansvaret for støjende adfærd og urinering på gader mv. Det er meget vigtigt at få dette ansvar klart placeret som her, idet der både i København og andre steder i landet synes at være tendens til at pålægge restaurat erne en stigende andel af dette ansvar, herunder støj fra talende gæster udendørs eller andre aktiviteter i gaden, som intet har med restaurantens gæster at gøre.

s. 6

Under afsnittet "Nedbringelser af gener fra nattelivet" finder DRC, at næstsidste pkt. – "at det samlede antal 05-tilladelser i især Indre by begrænses på længere sigt" – helt bør udgå. Igen her skal vi pege på, at hele restaurationslovens grundide er at behandle hver ansøgning individuelt og konkret i forhold til de hensyn, loven opstiller. Man kan derfor efter vores opfattelse ikke beslutte sig til på forhånd at begrænse bestemte tilladelser, hvor der i øvrigt ikke viser sig grundlag for indvendinger mod den konkrete ansøgning.

Det sidste pkt. under det angivne afsnit bør da også udgå eller i det mindste omformuleres. Vi finder det uklart, hvornår eksempelvis affaldsforholdene har nået et "uacceptabelt" niveau, og det er i denne forbindelse vigtigt at minde om, at affald på offentlig vej formentlig stammer fra mange andre steder end restauratørerne. Restauranter med bevilling er normalt ikke take-away forretninger med mad og drikkevarer ud af huset. Affald i gaden kommer typisk fra varer købt eksempelvis i Seven-Eleven og take-away forretninger såsom pizzariaer, pølseboder mv. som ikke har bevilling.

Under afsnittet "trykt og inkluderende natteliv" må hele henvisningen til "Tryk den Af"-kampagnen udgå, nu da ordningen og certificeringen er indstillet og nedlagt.

s. 7

DRC finder det som udgangspunkt velkomment, at bevillingsnævnet vil se velvilligt på udviklingen i de nye bydele i København. Blot skal vi advare mod, at man hermed skaber en bevillingsmæssig konkurrenceforvriddning mellem byens kvarterer. Udviklingen af nye restaurantvirksomheder i de nye bydele nødvendiggør jo ikke, at man samtidig begrænser bevillinger i andre dele af byen. Skal disse synspunkter forfølges, er det også her DRC's opfattelse, at der kræves vedtagelse af en byplan.

En bevillingsansøgning skal vel behandles efter de samme kriterier i henhold til restaurationsloven, uanset hvor i København restauranten er beliggende.

I sidste afsnit på siden er der på ny en henvisning til certificeringsordningen – punktet bør udgå.

s. 9

Under afsnittet Lokalisering tales der om skifte af koncept. DRC finder her, at der er behov for en mere smidig og især hurtigere sagsbehandling. Tænker man sig et omfattende konceptskifte – fra f.eks. sushi-restaurant til steakhouse – vil der ofte være tale om en betydelig investering, og der er risiko for, at en lang behandlingstid gør salget af et "dødt" koncept meget vanskeligt. Med andre ord kan en usmidig sagsbehandling bidrage til, at dele af branchen får sværere ved at forny og udvikle sig.

Problemstillingen hænger også sammen med mulighederne for forhåndstilsagn, hvor der også opleves lange behandlingstider.

Under afsnittet om særlige forhold forekommer det os, at bevillingsnævnet her har vendt lovens argumentation på hovedet, når man anfører, at der som udgangspunkt ikke gives bevilling til adresser, hvor der ikke tidligere har været udstedt bevilling, medmindre bevillingsnævnet vurderer, at der er konkret begrundelse for at give en tilladelse. Lovens system er ellers det stik modsatte: At bevilling kun kan afslås, hvis der er konkret begrundelse for det.

I denne forbindelse skal vi i det mindste henstille til, at man anlægger en måske noget mere nuanceret holdning, således at der ved denne vurdering i højere grad skelnes mellem eksempelvis diskoteker, spiserestauranter og værtshuse.

s. 12

I relation til bemærkningerne om fornyelse og afslag herpå næres der blandt bevillingshaverne i København en vis bekymring for, om man kan risikere at få afslag på en fornyelse, alene med henvisning til restaurationstætheden eller andre udefra kommende forhold. Vi er opmærksomme på, at en fornyelse som udgangspunkt skal behandles som en ny ansøgning, men det er vores opfattelse, at proceduren bør fortsætte som hidtil i tilfælde, hvor der ikke er sket væsentlige ændringer i de økonomiske eller vandelsmæssige forhold i forretningen, således at en fornyelse vil være påregnelig.

Der er store investeringer forbundet med etablering og indretning af lokaler til brug for restauration. En bevilling løber for et selskab typisk i 2 år. En bank vil f.eks. ikke være interesseret i at finansiere en restaurationsvirksomhed, der efter 2 år måske skal lukke på grund af andre forhold end de økonomiske og vandelsmæssige i den enkelte forretning. Det kunne eksempelvis være ændringer i kvarteret som er uden for restauratørens råderum svarende til de særlige forhold omtalt ovenfor.

s. 20

I forbindelse med gennemgangen af de hensyn, bevillingsnævnet især skal lægge vægt på, fremhæves igen et "uacceptabelt" geneniveau for de omkringboende. Det forekommer ganske uklart, hvornår en gene overskrider grænsen for det acceptable, og vi skal igen erindre om, at restauratøren ikke har ansvaret for gaden, hvilket jo klart blev præciseret ovenfor på s. 5.

s. 21

Det er udmærket, at bevillingsnævnet vil se positivt på restaurationer, hvor man af egen drift har taget skridt til at nedbringe støj fra gæster på gaden, men igen er det os magtpåliggende at understrege, at ansvaret for støj på gaden i princippet ligger hos politiet. Vi finder det i strid med loven at overlade sådanne politibeføjelser til restauratørerne. Det er derfor vigtigt at være opmærksom på, at sådanne positive skridt betragtes som helt frivillige og ikke udvikler sig til egentlige krav, hvis tilsidesættelse kunne medføre afslag på en ansøgning.

Hermed vore bemærkninger, som vi håber kan finde indpas ved udformningen af den endelige udgave af restaurationsplanen. Såfremt bevillingsnævnet ønsker en yderligere uddybning af vores bemærkninger, står vi selvsagt til rådighed.

Med venlig hilsen

Kirsten Hauge
Direktor

Rie Berenth
formand
DRC Region Hovedstaden

Til
 Kultur- og Fritidsudvalget
 Sekretariatet
 Københavns Kommune
 Rådhuset
 E-mail: læse.ryberg@kff.kk.dk

Udvalget for
 Kultur, Fritid og
 Turismelevet

Martin Ryberg
 1113 Fredensborgvej

Tel: +45 33 24 80 88
 Fax: +45 33 24 75 15

13. juni 2013

www.kff.kk.dk
 1113 Fredensborgvej

Hørings svar – udkast til restaurationsplan for Københavns Kommune

Udvalget for Kultur

Horesta takker for muligheden for at afgive hørings svar vedr. udkastet til restaurationsplan for Københavns Kommune

HORESTA hilser en restaurationsplan for Københavns Kommune særdeles velkommen.

Generelt er det udkast, som nu foreligger, forbedret betydeligt i forhold til tidligere udgaver, og man kommer godt rundt om bevillingslovgivningen. Der er dog fortsat nogle forhold, som HORESTA finder der kan arbejdes videre med, både for så vidt angår den "politiske" del af planen og for så vidt angår den mere tekniske del af planen.

1. Generelle bemærkninger

1.1 Restaurationsplanens juridiske status

Restaurationsloven indeholder ikke hjemmel til, at en kommune kan udstede forskrifter i medfør af loven.

Begrebet "Restaurationsplan" er således ikke et begreb, som er omtalt eller forudsat i Restaurationsloven.

Det er på den baggrund helt centralt at holde sig for øje, at en restaurationsplan derfor aldrig kan være andet og mere, end et beskrivende redskab til brugerne af Restaurationsloven om, hvordan der praktisk skal forholdes eksempelvis i forbindelse med indlevering af en ansøgning om alkoholbevilling.

En restaurationsplan kan under ingen omstændigheder indeholde bestemmelser, som ændrer, supplerer eller udbyr Restaurationsloven.

Det bør derfor indledningsvis i restaurationsplanens tekst udtrykkeligt præciseres, at restaurationsplanen alene er Københavns Kommunes politiske vision for bylivet i kommunen samt en guide til, hvordan man søger en alkoholbevilling, og at alle forhold omtalt i planen skal behandles og vurderes efter Restaurationsloven alene.



Følgende sætninger i restaurationsplanens indledningsafsnit bør derfor overvejes slettet:

"Københavns Kommune ønsker derfor at være med til at styre udviklingen med denne restaurationsplan for at nedbringe gebyerne ved at indføre mere ansvar og samarbejde i restaurationslivet."

"Restaurationsplanen er et væsentligt, supplerende bidrag til den nationale restaurationslovgivning, der gælder for alle kommuner i Danmark."

Disse sætninger tillægger restaurationsplanen en status og et indhold, som der ikke findes hjemmel til i Restaurationsloven, og kan være medvirkende til at skabe tvivl om borgernes og virksomhedernes retsstilling.

Alle myndighedsafgørelser skal træffes i henhold til Restaurationsloven. En restaurationsplan kan ikke supplere, træde i stedet for eller på anden måde gribe ind i eller påvirke disse forhold.

1.2 Klarhed omkring evt. skærpelse af bevillingsnævnets praksis

På det seneste har der været en del ansøgninger om alkoholbevilling til steder i den indre by, som er afvist af bevillingsnævnet. Disse afvisninger har givet anledning til en del presseomtale og diskussion i pressen, da afvisningerne af ansøgningerne er blevet omfattet som skærpselser af den hidtidige praksis vedr. ansøgning om alkoholbevillinger i indre by.

Uanset, om man måtte mene, at de pågældende sager er udtryk for en skærpelse af praksis eller ej, så viser sagerne klart, at der er behov for, at der fastsættes nogle retningslinjer for, hvornår man som ansøger kan forvente at en ansøgning – særlig vedr. indre by – kan imødekommes, og hvornår den ikke kan.

Man kan naturligvis ikke forvente, at man ud af en restaurationsplan altid vil kunne læse, om en bevillingsansøgning imødekommes eller ej, da der altid vil - og skal - indgå et grad af konkret skøn i en bevillingsansøgning, men man bør efter HO-RESTA's opfattelse ud af restaurationsplanen kunne foretage en relativ sikker vurdering af, om der er områder i byen, hvor man ikke kan forvente at opnå en ny bevilling, herunder en beskrivelse af hvilke koncepter, der kan imødekommes indenfor en given geografi.

Det fremgår således indledningvis (s. 6 - midten), at det samlede antal af 5-bevillinger i Indre By på sigt skal nedbringes. Samtidig fremgår det af side 9-10 vedr. Indre By, at bevillingsnævnet vil være kritisk overfor at give nye bevillinger i disse områder og at det vil bero på en vurdering af, om det vil medføre flere goner i området, men at det fortsat beror på en konkret individuel vurdering.

Yderligere fremgår det (side 10), at man i anerkendelse af beboernes ønske om at fastholde de relativt få "boligenkræver" i Indre By, og her nævnes bl.a. Nybodor,



Gammelholm og området omkring Amalienborg, som udgangspunkt ikke vil imødekomme ansøgninger til adresser, hvor der ikke hidtil har været udstedt bevilling, medmindre man konkret vurderer, at der er grundlag herfor.

Der har som nævnt længe været en debat/polemik omkring bevillinger og åbningstider til steder i den indre by, og de ovennævnte passager i udkastet til restaurationsplan skal ses i lyset heraf, og opfattes af HORESTA som et udtryk for, at man fra Nævnets side vil skærpe praksis vedr. bevillinger i indre by, hvilket man også fra Nævnet - og Nævnets formand - har meldt ud i andre sammenhænge.

HORESTA har således grundlæggende forståelse for, at der skal være en balance på den ene side mellem nattelivet i indre by og på den anden side beboernes ønske om natidro og minimering af generne fra nattelivsgæsterne, og at der på den baggrund kan være behov for en kritisk tilgang til udstedelse af nye bevillinger i indre bys beboelsesområder.

Vi finder imidlertid ikke, at man i udkastet til restaurationsplanen er tilstrækkelig præcis mht. de fremtidige muligheder for at opnå en bevilling i indre by.

Der er således på den ene side tale om en tilkendegivelse af, at man vil være særdeles tilbageholdende med at give nye bevillinger i de nævnte områder, dvs. skærpe praksis – MÆN på den anden side udelukkes det ikke, at der efter en konkret bedømmelse kan gives en ny bevilling.

HORESTA skal opfordre til, at man bliver mere præcis/konkret mht. til, hvornår og i hvilke situationer, der kan opnås bevillinger - herunder nye bevillinger - i indre by, samt at man – gerne helt ned på gade/områdeplan – præciserer i hvilke områder man kan forvente at få en ny bevilling og i hvilke områder ikke. Der kan bl.a. henvises til restaurationsplanerne fra Odense og Århus, som er meget specifikke omkring geografiske forhold.

Hvis kendsgerningen er, at Nævnet fremover i praksis ikke vil imødekomme nye ansøgninger om nye bevillinger i udvalgte dele af indre by, så bør det fremgå mere klart, end det gør nu, hvor der åbnes en lem for at kunne opnå en ny bevilling, uden at det fremgår klart, hvad dette forudsætter.

Hvis det derimod er hensigten, at der fortsat, omend i begrænset omfang, skal kunne opnås nye bevillinger også i indre by, så bør det præciseres mere klart, hvornår man kan forvente at opnå en sådan bevilling og hvornår ikke.

Yderligere læser HORESTA udkastet således at det er hensigten at give bevillinger til steder, hvorfra der hidtil er drevet restauration, dog forudsat et konceptet ikke ændres.

Dette udgangspunkt forekommer særdeles rigtigt. By- og nattelivet udvikler sig hele tiden, og efterspørgslen ændrer sig også. Hvis man ønsker at fastholde et



levende og spændende natteliv, som bl.a. kan være med til at tiltrække turister til byen, så bør der være en vis mulighed for fleksibilitet og fornyelse i forhold til at ændre koncept, ellers risikerer man, at nattelivet i andre by stivner.

HORESTA skal derfor foreslå, at det ikke fastholdes som et krav/udgangspunkt, at der ikke kan ændres koncept.

1.3 En gennemarbejdet restaurationsplan

I det foreliggende udkast af restaurationsplanen af 5. april 2013 er inderbejdet de seneste ændringsforslag, som blev vedtaget af Kultur- og Fritidsudvalget på møde afholdt den 4. april 2013.

Inderbejdelsen af ændringsforslagene er imidlertid foretaget som en ren indskrivning af de ændrede tekstafsnit, uden at der er taget stilling til eventuelle konsekvensændringer i restaurationsplanens øvrige indhold.

Restaurationsplanen skal generelt gennemarbejdes, sådan at der skabes en helstøbt og sammenhængende plan uden selvmodsigelser.

Ved gennemarbejdning må alle punkter, der på nogen måde kan være i modstrid med Restaurationslovens ordlyd, fjernes.

Herunder må navnlig alle formuleringer, som rejser blot den mindste tvivl om, at restaurationsplanen på nogen måde kan give borgerne end anden retsstilling end den, der følger af Restaurationsloven, fjernes.

Det er i denne sammenhæng helt centralt, at det individuelle skøn i hver sag, som Restaurationsloven har som sin grundpille, på ingen måde bliver berørt af restaurationsplanen.

1.4 Mulig nedsættelse af et udvalg

De politiske visioner for bylivet i Københavns Kommune, som restaurationsplanen udtrykker, skal – for det tilfælde at planen bliver endeligt vedtaget – udmønte sig i praksis.

Hvis man, på trods af det nedenfor under pkt. 2.2 anførte, gennemfører den i planen beskrevne ordning med "gule kort" vil denne administrativt skulle håndteres på en sådan måde, at der ikke efterfølgende kan opstå tvivl om borgernes og virksomhedernes retsstilling.

Det vil i denne sammenhæng være hensigtsmæssigt, at der bliver nedsat et udvalg, som kan analysere de praktiske udfordringer, som restaurationsplanen vil føre med sig.



Udvalgete opdrag må bl.a. være at udarbejde konkrete løsningsforslag, som også på sigt skaber et for alle interessenter gennemsigligt system. Udvalget bør derfor også gives mandat til at undersøge forhold, som rækker ud over Restaurationsloven.

Udvalget bør være sammensat med deltagelse af de relevante myndigheder (Politiet, Center for Miljø, Center for Renhold, mv.), repræsentanter for borgerne i de enkelte bydele, restauranter og andre interessenter, således at der skabes et helstøbt fundament for restaurationsplanen, hvor alle interesser kan blive tilgodeset.

1.5 Indsamling af statistiske oplysninger

Det bør være et af hovedformålene med gennemførelsen af en restaurationsplan, at der fremadrettet etableres et bæredygtigt system for indsamling af statistiske oplysninger om bevillinger, nættiladelser, klager, overtrædelser af restaurationsloven, m.v. for Københavns Kommune.

Restaurationsplanen er udarbejdet uden nærmere statistiske oplysninger om disse forhold, og således uden at der forud for udarbejdelsen af planen er foretaget en nærmere analyse af de problemstillinger, som planen skal håndtere.

Dette er selvsagt ikke hensigtsmæssigt, men som et minimum må de statistiske oplysninger indsamles fremadrettet, så der skabes et sagligt grundlag for eventuelle fremtidige revisioner af restaurationsplanen.

2. Konkrete bemærkninger til udkastet

2.1 - Side 6, midt, 1. dot.

Her fremgår det, at nævnet i forbindelse med fornyelse af bevillinger og i forbindelse med overvejelser om inddragelse af bevillinger vil vurdere omfanget af bl.a. støjniveauet, affald, lugt, vold, diskrimination relateret til den pågældende bevillingshaver.

Det er HORESTA's opfattelse, at nævnet her skal udvise betydelig forsigtighed, idet bevillingshaverne kun har meget begrænset mulighed for at begrænse den støj mv. som forekommer ude på gaden, når gæsterne forlader et sted. Yderligere skal der udvises stor forsigtighed vedr. diskriminationsspørgsmålet, da erfaringen er, at mange som afvises, f.eks. fordi de optræder aggressivt eller provokerende i en kø eller af andre legitime grunde, påberåber sig at være afvist pga. diskrimination. Diskrimination bør således alene kunne tillægges betydning, hvor der foreligger en dom eller en kendelse for diskrimination.

Fsva. spørgsmålet om affald og renholdelse, så er det bl.a. ved de borgermøder, der er afholdt i forbindelse med høringen om restaurationsplanen, kommet frem.



at et af de centrale problemer for beboerne i navnlig Indre By, er manglende renholdelse af byen.

Denne problemstilling drejer sig ikke primært om restaurationsernes forhold, men er snarere koncentreret om de øvrige forretninger, som har åbent i nattelivet, herunder navnlig kiosker, som sælger drikkevarer, hvor flaskerne/emballage efterlades på gaden, men også take-away forretninger hvor pizzabakker og anden emballage skaber et indtryk af, at byen ikke holdes ren.

Det bør i sammenhæng med restaurationsplanen analyseres, hvilke yderligere ressourcer, der skal tilføres Center for Renhold, for at skabe bedre renholdelse af byen.

Analysen bør kortlægge på hvilke tidspunkter af døgnet, der er behov for renholdelse, og om der kan være grundlag for at gennemføre tiltag med spulovvogne i særlige områder.

2.2 - Side 6 midt, 5. dot

Det foreslås, at Center for Miljø og Renhold skal registrere omfanget af 'gener' ved og omkring bevillingshaver, og at der ved et "uacceptabelt niveau" skal kunne gives et "gul kort". Som anført ovenfor har bevillingshaverne kun begrænset indflydelse på gæsternes opførsel på gadeniveau og en "gul kort"-ordning, hvor bevillingshavere "straffes" på den måde, at det dels gøres vanskeligere for dem at opnå fornyelse og de yderligere kan pålægges at betale gebyrer, kan HORESTA ikke støtte.

Således finder HORESTA dels ikke, at der er hjemmel til at pålægge bevillingshavere særskilte gebyrer i forhold til en ikke nærmere defineret "gul kort"-ordning, og dels finder HORESTA, at formuleringen "et uacceptabelt niveau" lægger op til en mere eller mindre vilkårlig vurdering af, hvornår der er for meget støj mv. i relation til en given bevillingshaver.

2.3 - Side 6 nederst, 1. dot

Vedr. bemærkningerne om diskrimination henvises der til bemærkningerne ovenfor, idet alene afsagte domme eller kendelser for diskrimination bør tilføjes betydning.

2.4 - Side 6-7, Lodsordningen

Det er meget positivt, hvis den nævnte lodsordning kan etableres.

2.5 - Side 9 overst

Det fremgår, at der som udgangspunkt gives alkoholbevilling til steder, hvorfra der hidtil har været drevet restauration. Der er kun begrænset mulighed for, at ændre konceptet. Se i øvrigt bemærkningerne omkring mulighederne for at ændre koncept ovenfor under generelle bemærkninger. Yderligere bør det præciseres, hvad der ligger i, at der "hidtil" er drevet restauration. Er kravet opfyldt, hvis de pågældende



lokaler har ligget uudnyttede tien i f.eks. et år eller to år, men den seneste aktivitet i lokalerne har været restaurationsvirksomhed?

2.6 - Side 10, midt om forhåndstilsagn

Afgivelse af et forhåndstilsagn bør også indeholde oplysning om, hvorvidt ansøgeren kan forvente at opnå udvidet åbningstid, hvis der er ansøgt herom.

2.7 - Side 10 nederst

Det anføres, at man skal være opmærksom på, at plan- og bygge Lovsmæssige forhold kan betyde, at der ikke kan etableres restaurant på en bestemt adresse. Dette må læses som en tilkendegivelse af, at ansøgerens selv er ansvarlig for at afklare dette spørgsmål. HORESTA skal opfordre til, at når der indgives en ansøgning, så er det myndighederne, som afklarer hvorvidt der er bygge- eller plan Lovsmæssige forhold som hindrer, at der kan etableres restaurant på ansøgte sted. Idet myndighederne jo er i besiddelse af oplysningerne herom. Dette bør være et naturligt led i den ovennævnte fædsordning.

Alternativt bør det fremgå mere klart, at ansøgeren selv bærer ansvaret for at foretage denne undersøgelse.

2.8 - Side 12 øverst

Vedr. opsættende virkning bør det præciseres, at det klare udgangspunkt er, at afslag IKKE har opsættende virkning.

2.9 - Side 12 midt

Eventuelt anføre nogle eksempler på, hvad der forstås ved delvist afslag.

2.10 - Side 12 nederst

Det bør præciseres, at en midlertidig tilladelse ikke er garanti for, at ansøgningen om bevilling imødekommes.

2.11 - Side 13 øverst

Vedr. lejlighedstilladelser foreslås del, at give nogle eksempler på, hvornår man kan "nøjes" med en lejlighedstilladelse, og hvornår der kræves en egentlig permanent alkoholbevilling.

2.12 - Side 15 midt

Bevillingsnævnets sammensætning er anført. Det foreslås, at skrive, at der ligeledes er udpeget tre observatører, som sidder i nævnet (HORESTA, 3F og DRC).

På længere sigt kan det overvejes at sammensætte bevillingsnævnet således, at en eller flere brancherepræsentanter indgår i nævnet på lige fod med de politisk udpegede nævnsmedlemmer. Det er således udbredt i andre bevillingsnævne, at der er egentlig branche- og arbejdstagerrepræsentation.

2.13 - Side 15 nederst



Det bør præciseres, at Politiet udover at modtage egentlige ansøgninger om bevilling også modtager ansøgninger, der alene handler om Loks' udvidet åbningstid.

2.14 - Side 16 midt

Det er anført, at bevilling ofte gives for en kortere periode end de 6 år, som er udgangspunktet efter loven. F.eks. for en 1 eller 2 årig periode, således at nævnet har mulighed for at følge en ny bevillingshaver. HORESTA har forståelse for, at man kan have ønske om at se en bevillingshaver an, men samtidig giver det en usikkerhed hos bevillingshaveren vedr. virksomhedens fremtidige drift, hvis bevillingsperioden er meget kort, og det kan eksempelvis være vanskeligt at opnå yderligere finansiering, hvis den sikre højest f.eks. kun er ét eller to år.

2.15 - Side 16 nederst

Nævnet skal være opmærksom på, at koncepterne ofte 'mixes'. F.eks. kan et sted løbende på aften primært fungere som spiserestaurant, mens stedets karakter i løbet af aften skifter til baredanssted med eksempelvis en DJ, der står for musikken.

Der bør i forbindelse med beskrivelsen af koncepterne præciseres/eksempliceres hvad der skal til for, at en given restaurationsvirksomhed har skiftet koncept, jf. at man er pligtig til at underrette nævnet ved skift af konceptet.

2.17 - Side 17 midt

Det bør præciseres, at en restaurationsvirksomhed med flere serveringssteder, der har hver sin bestyrer, ikke kan 'bytte' rundt på bestyrerne. Man kan med andre ord kun fungere som bestyrer på det sted, hvortil man er godkendt. Bemærk, at henvisningen til 'vandsforhold' på side 15 er forkert.

2.18 - Side 17 nederst

Det bør nævnes, at politiet med hjemmel i restaurationsloven har mulighed for at fravige autorisationskravet for dørmænd.

2.19 - Side 18 nederst

Henvisningen til vandsforhold på side 15 er forkert.

2.20 - Side 19 midt

Det er anført, at Erhvervs- og Selskabsstyrelsen kan dispensere fra kravene til selskabets vedtægter. Der menes formentlig Erhvervsstyrelsen.

2.21 - Side 19 midt

Vedr. alkoholbevilling til busser og tog mv. bør man overveje at præcisere i hvilket omfang det er muligt, eller ikke muligt at opnå alkoholbevilling til koncepter, som f.eks. partybusser, hvor man kan leje en bus, som kører rundt, mens der holdes fest og serveres alkohol undervejs, dvs. koncepter, hvor der ikke er et fast serveringssted.



2.22 - Side 19 nederst

Det bør overvejes at præcisere, at unge under 18 heller ikke, jf. restaurationslovens regler, må ophjude i t.eks. garderobe og på toiletter.

2.23 - Side 20 øverst

Der henvises indledningsvis til de hensyn, som fremgår af restaurationslovens § 12, men eksempelvis det første punkt vedr. "Uacceptabelt generiveau samt ansvarlig restauratør", er ikke noget, som specifikt fremgår af lovens § 12. I modsætning de øvrige forhold, som nævnes, fremgår af § 12.

2.24 - Side 21 øverst

Der henvises til "Tryk den af"-certificeringsordningen. HORESTA har læst en forståelse af, at denne ordning er under afvikling, da den stort ikke benyttes af restauratørene. Henvielsen her til bør derfor udgå.

2.25 - Side 22 øverst

Jf. bemærkninger ovenfor til side 15 nederst, bør det præciseres/eksemplificeres, hvornår der er tale om konceptskifte, og det bør fremgå klart hvilke konsekvenser det kan have ikke at give meddelelse om skift af koncept.

2.26 - Side 26 øverst

§ afsnit bør ændres til: "Fratagelse kan ydelligere ske ...".

2.27 - Side 26 øverst

Man kan overveje at præcisere, at fratagelse efter § 15, stk. 1, *alene* kan ske efter dom, mens fratagelse efter § 16, stk. 2, kan ske administrativt, men at den administrative afgørelse, hvis bevilingshaveren fremsætter begæring herom, af nævnet skal indbringes til prøvelse ved en domstol.

Såfremt der er spørgsmål er I meget velkomne til at kontakte HORESTA. Ligesom vi meget gerne indgår i en dialog om eventuelle yderligere ændringer i det foreliggende udkast.

Med venlig hilsen

Kaare Friis Petersen
Erhvervsjuridisk chef
HORESTA

Restaurationsplan - Hørings svar

Dato 23/4-2013

Ref.: Restaurationsplan for Københavns Kommune
Udgave af 5. april 2013

1: Anbefaling:

Der oprettes en portal, så klagere og ansøgerne kun har én myndighed de skal henvende sig til.

2: Personlig kommentar 1:

Jeg synes at debatten om den nye Restaurationsplan er kørt fuldstændig af sporet. Man prøver med forskellige diffuse regler og retningslinier at løse et problem, som det overvejende er politiets opgave at løse.

3: Personlig kommentar 2:

Den ny Restaurationsplan er ikke udformet på en måde, som vil lette tildeling af bevillinger og nattilladelser. Den er flere steder så uklar, at den både vil medføre både klager fra ansøgerne, samt skabe yderligere arbejde for både politi og sekretariat. Hvilket ikke var det oprindelige formål med en ny Restaurationsplan.

Kommentarer til 5. udgave af Restaurationsplan for Københavns Kommune

Side 4 – Indledning

Afsnit:

Københavns rolle... ..der vil være et kundeunderlag for flere alkoholbevillinger og nattilladelser.

Positivt. Byen vokser og det er forståeligt at behovet for restaurationer øges.

Afsnit:

Københavns Kommune ønsker derfor at være med til at styre udviklingen med denne restaurationsplan for at nedbringe generne ved at indføre mere ansvar og samarbejde i restaurationslivet.

Det bør fremgå hvad Københavns Kommune mener med "mere ansvar og samarbejde i restaurationslivet", og hvordan man tænker sig det gennemført.

Afsnit:

Som det fremgår af... ..der skaber bedre bevillinger

Hvad menes der med "bedre bevillinger". Udtrykket er diffust. Hvilke krav skal ansøgeren leve op til? Hvad er det Københavns Kommune ønsker?

Afsnit:

Bevillingsnævnets muligheder for at...

1. OK

2. For begrænsninger af tilladelser i forbindelse med disse fornyelser gælder der skærpede begrundelseskrav, hvilket bevillingsnævnet agter at forfølge for at få bedre og mere ansvarlige bevillinger for at begrænse gener,

Restaurationsplan - Høringssvar

Hvad står der egentlig i denne paragraf??

Er det meningen at bevillingen skal kunne begrænses ved fornyelser?

Hvis ja. Hvilke begrænsninger tænker man på?

Er det selve bevillingen, som det er politiets opgave at bedømme, eller gælder det også en evt. natteladelse?

Hvis det er denne type af begrænsninger man lægger op til bør det undersøges om det er muligt ifgl. Restaurationsloven.

Og igen:

Hvad menes der med "bedre og mere ansvarlige bevillinger"?

Side 5

3. der er en vis adgang til at begrænse omfanget af helt nye bevillinger..

Det vil være på sin plads at meddele en evt. ansøger hvilke begrænsninger der evt. kan komme på tale.

Det bør undersøges om det er muligt ifgl. Restaurationsloven at foretage sådanne begrænsninger.

Afsnit:

Restauratørerne har ansvaret for...

Det er desuden restauratørernes opgave at sikre, at stedets drift ikke skaber uforholdsmæssige gener for de mange mennesker, der bor tæt på restaurationen.

Bevillingsnævnet har udmærket kontrol med alt hvad der sker inde i selve restaurationen (politi og CfM), men hvordan i alverden har man tænkt sig for det første at restauratøren skal sørge for ro og orden uden for hans lokaler og hvordan har man tænkt sig at håndhæve en sådan regel?

Det behøver ikke at være hans gæster der er årsag til evt. uro.

Og hvad med f.eks. taxier?

Afsnittet bør uddybes med nøje at beskrive de krav der ønskes opfyldt.

Det bør også undersøges, om Bevillingsnævnet i det hele taget kan pålægge en restauratør sådanne forpligtelser.

Politiet

Det er derfor politiet, der vurderer om en konkret ansøgning giver anledning til det, som restaurationsloven betegner som "ordens- eller ædruelighedsmæssige problemer".

Dette beror på et skøn om at der måske kan opstå problemer, hvilket er betænkeligt. Om der er problemer kan man kun konstatere efter en periode.

Man kan risikere at give et afslag på "forventet efterbevilling", hvilket er betænkeligt.

Side 6

"Nedbringelse af gener fra nattelivet" ...

Restaurationsplan - Høringssvar

- At Bevillingsnævnet arbejder tæt sammen med bl.a. Center for Miljø, Center for Renhold og politiet ved vurderingen af, om omfanget og typen af berettigede gener herunder ift. støj, affald, lugt, vold, diskrimination mv., er et sådan omfang, at der ikke vil kunne ske en fornyelse eller at en bevilling endog evt. skal inddrages.

Dette er der intet nyt i, det kan Bevillingsnævnet allerede gøre.

Det nye er, at man indfører begrebet "berettigede klager".

Hvad menes der med "berettigede klager"?

Hvem skal bedømme om klagerne er "berettigede"?

Betyder det, at hvis en borger er tilstrækkelig sur, og han klager f.eks. 50 gange, at bevillingen eller nattilladelsen fratages restauratøren?

Begrebet "berettigede klager" bør fjernes fra Restaurationsplanen.

- At føre en progressiv politik, der har som vigtigt fokus at skabe et bedre forhold og øget dialog og samarbejde mellem restauratører, naboer, kommunen, politiet og byens gæster.

Hvad menes der med "en progressiv politik"?

Og hvordan vil man gennemføre den?

Igen, hvilke krav er det man ønsker at bevillingshaveren skal leve op til?

- At det samlede antal 05-tilladelser i især Indre By nedbringes på længere sigt,

Denne pind bør fjernes fra Restaurationsplanen.

Der har aldrig på noget tidspunkt været politisk enighed om at nedbringe 05-tilladelserne i Indre By.

Side 9

Afsnit:

For de enkelte bydele kan der være særlige forhold, som gør sig gældende. Disse forhold vil også indgå i Bevillingsnævnets vurdering.

Diffust formuleret. Begrebet "særlige forhold" bør defineres.

Indre by/Christianshavn

Det er Bevillingsnævnets opfattelse, at der er områder i Indre By, f.eks. Vestergade og dele af Gothersgade, hvor de generelle geneniveau er for højt og må nedbringes med en aktiv indsats.....

Bevillingsnævnet foretager således fortsat en individuel vurdering af omstændighederne i hver enkelt sag.

Det antyder en kraftig censurering uden konkrete regler.

Det bør undersøges om det er muligt ifgl. Restaurationsloven at foretage sådanne begrænsninger.

Side 21

Bevillingsnævnet ser i tillæg... (hele afsnittet)

Er ønsker som måske vil afhjælpe problemerne med støj på gaden, men i skrivende stund er det ikke mig bekendt kun noget Bevillingsnævnet kan anbefale og ikke pålægge en restauratør.

Restaurationsplan - Høringssvar

Side 22

Renholdelse af færdselsarealer (Det lyder som om at politiet har været med til udformningen)

Alle grundejere skal som udgangspunkt... (resten af siden)

På trods af at mange husejere, forretninger og restaurationer betaler for at Kommunen sørger for renholdningen af gaden, fortov og kørebanen, pålægger man den enkelte restauratør en ekstra rengøringspligt. OK for mig; men har man hjemmel til det?

Side 24

I Bevillingsnævnets vurdering af om en ansøgning.... (hele afsnittet) ... samt en vurdering af ordens- og ædruelighedsmæssige hensyn.

Hvor skal der vurderes? Indendørs i restaurationen eller også udendørs på gaden?

Hvem vurderer? Naboerne? Bevillingsnævnet? Politiet?

Efter hvilke kriterier?

Kommentarer til restaurationsplanen fra borgere

Indre By Lokaludvalg har modtaget 28 kommentarer fra borgere om udkast til restaurationsplanen via lokaludvalgets hjemmeside, mail og pr. post.

1. Den nye restaurationsplan

Den nye restaurationsplan ændrer ikke meget; ejerforeninger, almene ejendomme og beboere henvises til civilt søgsmål mod bevillingshavere der ikke overholder kommunens påbud. Kultur -og Fritidsforvaltninger, herunder Bevillingsnævnet, udsteder nu natbevillinger til restauratører i det tidligere ellers så fredelige Nyboderkvarter. Partyzonen udvides med stor hast fra Gothersgade og ned ad Borgergade. Fredage og lørdage hjemsøges gaderne af berusede og højtråbende mennesker, der foretter deres nødtøft på husdøre, kældertrapper og mure. Stativer rives ned og cykler fjernes. Jomfru Ane er kommet til Byen. København min elskede by, Hvor er du på vej hend?

2. Hvilke metropoler er det København er så befippet på at overgå? Det kan hverken være fx Paris, London, Athen eller Amsterdam - for i ingen af disse byer tillades samme ligegyldighed overfor byens beboere, som København formår at udvise. Hvem er det så lige, de ønsker at overgå?

Og hvad er prisen så? København er blevet stemplet som PARTYBY. Med dertil hørende: skrald, skade på middelalderbygninger (nå ja, det betaler vi også selv for ...), udgifter til politi (hvis de da findes, altså, politiet) udgifter til renovation, udgifter til alkoholskadede personer, udgifter til stressrelaterede beboere, følgesygdomme af manglende søvn for beboere, anarki i gaderne, fest alle ugens dage (mod kun seks nu), narkorelaterede hændelser, hærværk osv osv.

Dertil kommer, hvilket jo er totalt grinagtigt, kampagner for: Hold byen ren, max 7/14 genstande om ugen, "Kør ikke i spirituspåvirket tilstand", "Følges ad hjem - det er utrygt at gå alene" mv.

Vi ryster på hovedet, det både af den totale mangel på respekt fra Københavns kommunes folkevalgte samt den dundren fra musik, skrigen fra gaden, plasken af urin op ad vores hoveddør, bassen fra ghettoblasteren på "pirat" cykeltaxaerne, smadret af glas og flasker og og og - som vi er underlagt hver tirsdag, onsdag, torsdag, fredag og lørdag.

Skal man være så fræk, at udtale samme sætning til de stakkels naboer til Metro byggeriet (og som sjovt nok er gevaldigt i vælten i medierne): I har selv vaigt at bo i byen - SÅ FLYT DOG!!!!!!

3. Det blev gjort klart og uden omsvøb til debatmødet onsdag d. 22. maj i Runde Tårn, at borgerne i København ikke har eller får muligheder for at få indflydelse for at ændre forholdene i -og omkring de mange udskænkingssteder vore kommunalpolitikere udsteder natbevillinger til. Al snak om "tyssende" dørmænd, brudfrie ølglas, rygekabiner og konstruktive dialoger med værtshusholderne var forstemmende at høre på. Tror politikerne selv på, at der bliver ansat "tyssende" dørmænd og at øl skænket i panserglas vil

minske skaderne de unge pådrager sig under druk-maratohnen i byens natteliv? jeg tror det ikke, og hvorfor skulle værtshusejerne påtage sig udgifter til rygekabiner, når de uden besvær og indblanding fra myndighederne får tilladelse til udeservering. Og endelig skal det siges, at selv den mest optimistiske politiker kan ikke alvorligt mene, at borgere og værthusholdere kan føre konstruktive dialoger, når de to parter i sagens natur har modsat rettede interesser. Borgerne i København må indstille sig på, at Jomfru Ane er kommet til hovedstaden og hun er kommet for at blive.

4. Ja! Det er åbenbart vensterfløjen i Danmark, Der vil fortsætte den vilde duktur i København, og samtidig skide højt og flot på Demokratiet.

Det undre Mig såmænd ikke, med S og SF. De har udvist et stort talent for at "Omstille" sig, et finere ord for korumpere. men at enhedslisten også har fået smag for ministerbilernes lædersæder, og duften af magt. er temlig skuffende!

Men der er jo snart kommunevalg, og så må Vi stakkels Københavnerne, der ser vores by og befolkning, forsvinde i politikernes, og politiets ligegyldighed blot stemme anderledes, På de "Andre" Det er jo ikke lige vores tradition! Men som det hele efterhånden er blevet vendt på hovedet, må Vi sende en klar besked. som De kan forstå!

Det er skrækkeligt at måtte erkende, at politikere der modtager ens penge for at skabe en bedre verden, slet ikke gider lytte. og er fløjtende ligeglad med befolkningen.

Det Rådhus må være et underligt sted!

5. Natteliv i indre by.

Anonymous, som skriver om larm og svineri, alt er tilladt, ingen griber ind, har fuldstændig ret i sine betragtninger.

Men der er muligheder for at gribe ind i h.t. bekendtgørelse om restaurationsvirksomhed og alkoholbevilling m.v.

§29, stk.2: På serveringssteder er det forbudt enhver at servere stærke drikke for personer, om hvem der er grund til at antage, at de ved yderligere indtagelse af stærke drikke vil give anledning til fare for sig selv eller fare eller ulempe for andre.

§29, stk.4: Politiet kan, såfremt det er nødvendigt af hensyn til den offentlige orden, midlertidigt forbyde, at stærke drikke serveres og forhandles i nærmere angivne virksomheder.

§32, stk.1: På steder hvor der foregår salg af drikkevarer til nydelse på eller ved salgsstedet er det forbudt at udvise støjende, voldelig, fornærmelig eller anden adfærd, der er egnet til at forstyrre den offentlige orden eller medfører ulempe for omboende.

§32, stk.2: Såfremt nogen overtræder stk. 1, skal værten eller dennes stedfortræder påtale forholdet og om fornødent bortvise den pågældende eller tilkalde politiet.

Som det fremgår af ovenstående, så er der med loven i hånd rig mulighed for at skabe ordnede forhold i området, så vi der bor her også kan trives.

Men såvel politi som kommune synes at have den opfattelse, at loven er blot en række ord som der ikke er grund til at efterleve. Det er bare noget vi leger.

Der er ingen grund til at lave planlægning og andet pjank. Efterlev loven som myndighed, så skal der nok komme orden på tingene.

6. Jeg elsker bylivet og nattelivet og er på ingen måde imod at restauranterne skal have deres bevilling, men det er simpelthen for ekstremt at der med 1 billig bar på min gade er så meget støj at det virker som om der er kæmpe gadefest til klokken 05:00 om morgenen hver eneste nat hele ugen igennem, med undtagelse af søndag. Det er simpelthen for ekstremt!

Der er ikke meget larm fra selve baren, men de tiltrækker så mange gæster at folk vælter ud på gaden og står der og råber, larmer, slås og spiller høj musik fra biler og andre anlæg. Som beboer er det ufatteligt trættende at man ikke kan få lov til at sove og at ens små skal vækkes af den voldsomme og foruroligende støj hver nat.

Dertil skal det tilføjes at det nok er de færreste der bryder sig om, næsten dagligt, at skulle vade gennem en sø af pis i sin opgang for at komme ud af døren.

Leder med lys og lygte efter en ny bolig! Dengang jeg flyttede ind var det et dejligt kvarter, men det fik en enkelt bar sat en stopper for! :(

Hilsen en træt borger!

7. Festby og cykelby? Glasskår og punkteringer.

Larm og svineri. Som om, at alt er tilladt. Ingen myndigheder griber ind.

8. Vi undrer os såre over politikernes udtalelser om, at der bliver strammet op om bevillingstilladelser, når vi erfarer, at en cocktailbar skal til at åbne i Ny Adelgade. Og det endda i lokaler, som aldrig før har været hverken café, bar eller restaurant. Og så kender vi remsen: først bevilling til 01.00, herefter udvidet tilladelse til kl. 03.00 og dernæst kl. 05.00. Med mindre der er sprunget over alle formalier og tilladelsen til kl. 05.00 allerede er givet.

Vi drukner i larm i indre by. Stress niveauet er højt og irritationen over cykeltaxier med ekstreme ghetto biastere kører op og ned ad gaden - skarpt forfulgt af private personer på ladcykler med et musikanlæg,

som sprænger enhver decibel styrke. Fulde folk, der råber og skriger. Smadrer glas og flasker og, undskyld udtrykket, overpisser ethvert hjørne, kældernedgang og hoveddøre i indre by. Øh, det koster 1000 kr. at lade vandet offentligt men vi har ALDRIG set nogen modtage en bøde. Det skyldes naturligvis nok det, at der aldrig er en betjent i gaden!

Det er en super service, at vi kan ringe til Miljø-og teknikfolk i de weekender, hvor de proklamere, at de tester restaurationernes lyd. Vi har endnu ikke haft behovet for det - forstået på den måde, at restaurationerne åbenbart også ved, hvilke weekender kommunen er "på", for der skrues gevaldigt op i de weekender, hvor kommunen ikke er "på".

Der står hober af folk på gaden - enten fordi de er på vej ind på en bar eller overvejer hvor de nu skal gå hen. Ofte udvikler dette sig til regulære gadefester. Her er der vitterlig også behov for en løsning.

Hvorfor må 7-eleven på hjørnet ved Gothersgade og Borgergade sælge spiritus døgnet rundt, hvorfor må de spille højt musik og hvorfor i himlens navn skal de ikke gøre rent udenfor deres butik?

Tag en tur i området fredag, lørdag og søndag morgen. Det er så pinligt at se de efterladenskaber der ligger spredt ud over fortove og gader. Hvis en turist forvilder sig ud inden kl. 09.00 vil deres indtryk af København i hvert fald ikke være "nice clean town"!

Vi kunne blive ved, men vi håber, at andre tager tingene op d. 22. maj, hvor vi desværre ikke har mulighed for at deltage.

9. Nattestøj

Nattestøjen i Indre by

Som formand for den største ejerforening omkring Gråbrødre Torv har jeg fulgt debatten om den natlige støj i Indre by og har disse kommentarer.

Hvordan går folk i byen

I gamle dage stoppede udendørsserveringen kl 24 og barerne/restauranterne lukkede kl 1 evt 2.

Derefter gik folk på diskoteker som Jazzhouse. Disse havde entre, men var samtidigt så store, at folk ikke blev trætte af stedet. Det betød, at de tilbragte hele natten der, før de til sidst gik lige hjem. På den måde var der relativt få mennesker i gaderne efter kl. 2.

Nu holder en lang række barer med høj musik holder åbent til kl 5. Der er gratis adgang, men der det er små lokaler med meget høj musik, hvilket de færreste kan holde ud i længere tid. De to ting betyder, at folk går (fulde) rundt mellem barerne natten igennem, eller slår sig ned i restauranterne stole på Gråbrødre Torv - med følgende råben og skrigen og pissen i trappeopgange ect.

Det er blevet foreslået, at barerne skal prøve at dæmpe deres gæster når de kommer og går. Det vil naturligvis hjælpe de nærmeste naboer, men på ingen måde mindske generne fra dem der bevæger sig rundt mellem barerne.

Indre by vs andre bydele

Med til at forværre situationen er Indre bys gader, Der er næsten ingen trafik om natten, så folk kan gå i store grupper sammen hvilken giver meget mere snak, råben og syngen. Samtidigt er gaderne meget smalle, hvilket giver ekko i mellem murerne.

Man kan her sammenligne med det gamle Park på Østerbrogade. Selvom det var meget besøgt gav det ikke anledning til klager, da gæsterne måtte holde sig inde på fortovet og der var for lang over til den anden side til at der var ekko.

Beboernes situation

Beboerne får gang på gang at vide, at de skal klage til Politiet eller Miljømyndighederne når de føler sig generet. Dette er dog problematisk af flere grunde

For det første er Politiets registrering af klager meget lemfældig, hvorfor folk har opgivet at klage.

For det andet kan man vanskeligt klage over de grupper der hele tiden passere forbi i gaden. De er jo væk længe før Politi/Miljømyndigheder når frem, og generne kan derfor vanskeligt dokumenteres.

Endeligt har klagerne tilsyneladende ingen betydning for bevillingsnævnet. Beboerne i Klosterstrædet klagede i par år over generne fra Francis Pony, hvorefter der bleiver givet 5-tilladelse til en tilsvarende bar lige ved siden af.

Beboersammensætningen

Det hævdes ofte, at beboerne må finde sig i støjen, da de selv har valgt at bosætte sig i indre by.

For det første, har beboerne ofte valgt det netop for at undgå støjen for trafik, og de er generelt mere interesserede i de gamle huse end nattelivet.

For det andet er det absurd at kræve, at de bare indstiller sig på støj til kl 5 om morgenen torsdag, fredag og lørdag. Dette er oplagt en ekstrem belastning og må behandles som sådan.

Konsekvenser af den megen larm er, at de gamle beboere med interesse for husene med tiden rykker ud og der i højere grad bliver tale om korttidsudlejninger. Dette kan ikke undgå med tiden at sætte sig spor på husenes vedligeholdelse, hvilket vil være synd for byen og dets gæster i dagtimerne

Mål for nattelivet

Intentionen med de mange sene bevillinger var efter sigende en situation som i Sydeuropa, hvor folk spiser sene middage og filosoferer natten lang over et godt glas rødvin .

Resultatet blev desværre mere som Sunny Beach med massivt druk, råben og skrigen.

Løsning

Der bør ikke længere gives bevillinger i de små gader, hvor der bor folk. Bevillingerne skal kun gives på større gader, gerne med trafik. Det vil trække nattelivet ud mod Rådhuspladsen hvor det også hørte til i mange år. Det vil også gøre det lettere for folk at komme hjem med taxierne ect.

Man kunne også give dem til steder på Strøget eller Købmagergade, hvor der jo ikke bor nogen. Det ligger allerede enkelte natklubber, og hvis det var den eneste mulighed, ville der nok kunne findes nogle flere velegnede baghuse.

Der bør (jvf indledningen) kun give 5-bevilling til steder med entre for at undgå uroen i gaderne.

Endeligt burde beboerne være repræsenteret i bevillingsnævnet, så de havde mulighed for på forhånd at pege på, hvor der kan blive problemer.

10. Hørings svar : Restaurationsplanen

Indsendt af Inga Holst Lind, Landemærket 7.2, 1119 København K.

Problemet er, at der ikke er udarbejdet et detaljeret lovmateriale om, at bylivet i Danmark skal indrettes sådan, at der tages udstrakt hensyn til de beboere, som lever og arbejder i de danske byer, og at de virksomheder, som lever af udskænkning og bespisning af borgere skal gøre det på en måde, så deres virksomhed er et positivt element i bybilledet.

Borgerne i nogle kvarterer i Indre By, København er for øjeblikket i klemme, de kommer til at underordne sig disse udskænkingssteder, deres antal, deres åbningstid, at nogle af den gamle middelalder bys smalle gader torsdag, fredag og lørdag nat invaderes af mange, støjende mennesker, der ikke bliver inde i restauranterne, men står og ryger og drikker i gaderne, vi ved alle, hvor det er galt Nyhavn, kvarteret omkring Teglgårdsstræde, Vestergade, Gothersgade, Store Regnegade osv.

Grænsen for, hvor mange beværtninger, natrestauranter og spisehuse byen kan bære, er nået, så min holdning er den, at antallet må ned i København K., der skal lukkes tidligere, og alle partier må sigte mod dette mål, når lejlighed byder sig.

Det er imidlertid ikke alene restauranterne og barerne, der giver problemerne, der kan udmærket opstå en fest i de små gader, når folk på gaderne forsyner sig i de butikker, der sælger spiritus og øl døgnet rundt.

Der tales så meget om sundhed i disse år, måske skulle kommunen prøve at sætte ind over for drukkulturen.

Det er vildledende, hvis indbyggerne i visse kvarter efterhånden er så plagede, at stemmeafgivningen til kommunevalget bliver afhængig af, hvilket parti, der vil skaffe borgerne nattero.

Det er noget af Indre Bys charme, at der bor mennesker i byen. Vi kender alle de bykerner i udlandet, hvor der kun er forretninger og restauranter, det virker trist og forkert, lad os endelig holde fast i, at der skal også være masser af beboelse i Indre By.

København skal efter kommunens ønske være den rene by i Europa, den skulle også gerne være den bedste og sundeste hovedstad at bo i for de indbyggere, der nu har valgt at bo der.

Festlivet må i lige grad skulle være i bro- kvartererne og forstæderne som i Indre By, grunden til, at yderkvartererne er så stille, og at megen ungdom søger mod byen, er måske netop, at der ikke er særlig mange beværtninger der.

Det var måske en politik man skulle have for øje i kommunens planlægning af såkaldte "frirum", at de forskellige kvarterer får hver deres spændende særpræg.

Det ville man jo fremme ved, at Kommunen ikke gav mulighed for så mange restauranter i Indre By, men at kommunen ved sin politik gav muligheder for, at det også blev attraktivt at etablere værts/spise-huse i andre dele af byen, både af hensyn til danskerne, men også af hensyn til turisterne.

Den lavere husleje i brokvartererne ville også inspirere til nogle billigere priser, så der var et tilbud på restauranter og spisesteder i mange prislejer.

Koncentrationen af værtshuse ville blive mindre, for de fleste ønsker vel, at befolkningen i Storkøbenhavn skal have nogle gode "gå-ud steder" over det hele, det er ikke nedlukning af samtlige værts/spisehuse, der ønskes, bare en mere rimelig fordeling, det vil også give en bedre fordeling af skraldet, for det er der ganske enkelt for meget af i Indre By.

11. Både træt, stresset og opgivende ...

Vi åbner vores dør til opgangen en tidlig morgen, for at gå på arbejde en ganske almindelig hverdag. Vi bliver mødt af en kraftig dunst af urin helt op til 1. sal. Ved hoveddøren kan vi endnu engang konstatere, at en sø af urin ligger på gulvet. Suk. Vi åbner hoveddøren og kan, endnu engang konstatere, at udover urin, ligger der bræk, en knust flaske og en pizzabakke. Suk. Vores visevært kommer vist først om tre dage, ergo, oprydning gør vi selv. Fluks afsted på otte timers arbejde - for vi skulle jo gerne tjene nok til at betale vores skat! Hjem igen, for at kunne nyde ca. 4-5 timer i nogenlunde ro.

Det første vi hører er normalt cyklende diskoteker, dernæst begynder de omkringliggende diskoteker og barer at skrue op. Nu begynder biler at køre gennem gaden med fuld drøn på musikantægget, vel og mærke for åbne vinduer.

Klokken nærmer sig midnat. Festfolket nærmer sig indre by. Der bliver råbt til og af hinanden. Der afholdes småfester på gaden. Pirattaxaer med ghettoblaster kører op og ned ad gaden. Flasker knuses i et væk. Kan stå og betragte et utal af mænd, som lader vandet op ad husmure, butiksdøre, kælderskakte og, gætter vi på, vores hoveddør.

Nu er det midt på natten. Flere steder lukker kl. 03.00, der er rigtig mange på gaden. For højlydt at kapre en taxa, eller for at finde åbne steder. Støjniveauet er ekstremt.

Det er tidlig morgen. De sidste råbende, pissende og knusflaskende folk er på vej hjem.

Vi når et par timer inden fejmaskinerne begynder at larme.

Velkommen til indre by!

12. Debatmødet onsdag d. 22. maj d.å. i Bibliotekssalen, Runde Tårn

Det blev gjort klart og uden omsvøb på debatmødet d. 22. maj d.å. i Runde Tårn, at borgerne i København ikke har og heller ikke får muligheder for at få indflydelse på eller indvirkning for at ændre forholdene i -og omkring de mange værtshuse vore kommunalpolitikere udsteder natbevillinger til. Al snak om "tyssende" dørmænd, brudfrie ølglas, rygekabiner og konstruktive dialoger mellem borgere og værtshusholdere var forstemmende at høre på. Tror politikerene selv på, at at værtshusholderene ansætter "tyssende" dørmænd, og at øl skænket i panserglass vil mindske skaderne de unge pådrager sig under "Druk-marathonløbet" i byes natteliv? Jeg tror det ikke. Og hvorfor skulle værtshusholderne påtage sig store udgifter til rygekabiner, når de uden besvær og myndighedernes indhriben får tilladelse til udeservering. Og endelig skal det siges, , at selv den mest optimistiske politiker kan ikke for alvor selv mene, at de støjplagede borgere kan få en konstruktive dialog med værtshusholderne, når de to parter, i sagens natur, har modsat rettede interesser. Borgerne i København må indstille sig på, at Jomfrue Ane er kommet til Hovedstaden og at hun er kommet for at blive

13. HØRINGSSVAR

HØRINGSSVAR – RESTAURATIONSPLAN FOR KØBENHAVNS KOMMUNE:

Vi er beboere og erhvervsdrivende i Frimands Kvarter, Indre By.

Vores interesse og følgende kommentarer til Restaurationsplan for København er udtryk for vores ønske om at bidrage til en fredeliggørelse af Indre By.

Frimands Kvarter var tidligere et rigtig dejligt sted at bo. Livligt byliv, mange butikker, restaurationer og cafeer skabte en god stemning, og det er vores ønske med dette høringssvar at medvirke til at Indre By og hermed også vores eget kvarter igen kan blive et attraktivt område.

Ifølge lokalplanen skal der være blandet beboelse og erhverv i Frimands Kvarter, hvilket tidligere har fungeret uden problemer.

I de senere år har bevillingsmyndigheden imidlertid ladet nattelivet ekspandere kraftigt ved tildeling af en lang række nattilladelser, ofte til kl. 05 og gældende også for hverdage, hvilket har gjort det meget svært at bo i området, og tillige skaber nattelivet hindringer for mange erhvervsdrivende.

De mange problemer nattilladelser 05 indlysende medfører i et område med stor boligkoncentration har været årsag til, at beboere og erhvervsdrivende i forbindelse med barernes fornyelse af nattilladelser har klaget til Bevillingsnævnet over voldsomme gener og opfordret til, at åbningstiden bliver begrænset. Man har ligeledes protesteret INDEN nyebarer fik nattilladelse i området, men alle klager og protester er blevet tilsidesat, og der er blot blevet tildelt endnu flere nattilladelser 05 til området.

Det er positivt, hvis Kultur og Fritidsudvalget og Københavns Bevillingsnævn nu får fokus på konsekvenserne af et anarkistisk natteliv, men hvis intentionen om fredeliggørelse er alvorlig ment og reelt ønsket ført ud i livet, må der i restaurationsplanen nødvendigvis formuleres regler og sanktioner, der gør dette muligt – gode intentioner og ønsketænkning medfører desværre ingen ændring af de nuværende uholdbare tilstande.

Beboerne kan ikke sove på grund af de mange berusede mennesker uden for barerne. Uden søvn bliver man syg af stress, og man kan ikke længere overkomme arbejde og familieliv. Flere beboere er blevet tvunget til at fraflytte deres boliger, og flere er på vej til at flytte fra kvarteret. Det er imidlertid svært at sælge bolig i et område, hvor mulighed for søvn kan være et problem, og den aggressive bevillingspolitik påfører dermed borgerne økonomiske tab.

Områdets erhvervsdrivende generes i udøvelsen af deres erhverv. Især de mange forretninger, der ligger et par trin ned har problemer. Ofte sejler kældernedgangene med urin, der flyder helt ind i butikkerne. Urin, opkast, glasskår og affald i øvrigt præger området om morgenen torsdag, fredag, lørdag og søndag.

I det følgende vil vi redegøre for, hvordan der efter vores opfattelse kan skabes en mere rimelig balance mellem natteliv, beboere og øvrige erhvervsdrivende.

Vi har kontaktet Juridisk konsulent for Aarhus Kommunes Bevillingsnævn, Signe Lyng Madsen, der forklarer, hvordan man i Aarhus sikrer hensyntagen til omkringboende til restaurationer med nattilladelse og i øvrigt sikrer, at restaurationslovens bestemmelser iagttages.

Signe Lyng Madsen forklarer: For nattilladelse i blandede beboelses og forretningsgader gælder i Aarhus at:

- Restaurationen skal være beliggende således, at den udvidede åbningstid, herunder gæsters kommen og gåen, ikke vil genere omkringboende.

Tilladelse til de konkrete restaurationer bliver inddraget såfremt:

- den udvidede åbningstid giver anledning til væsentlige forøgede støjgener,
- den udvidede åbningstid giver anledning til berettigede klager over støj, eller
- restauratøren ikke er i stand til at opretholde ro og orden eller administrere ovennævnte restriktioner.

Ovenstående bestemmelser er helt i overensstemmelse med Restaurationslovens § 32, vedrørende:

Forstyrrelse af den offentlige orden

§ 32. På steder, hvorfra der foregår salg af mad og drikkevarer til nydelse på eller ved salgsstedet, og hvortil der er offentlig adgang, er det forbudt at udvise støjende, voldelig, fornærmelig eller lignende adfærd, der er egnet til at forstyrre den offentlige orden eller medføre ulempe for andre tilstedeværende eller omboende.

Vi vil foreslå at lignende regler indskrives i Københavns Restaurationsplan, og at § 32 fremadrettet respekteres og forvaltes aktivt. Restauratørerne må ansvarliggøres.

Vi har desuden kontaktet Østjyllands Politi og forelagt følgende problemstilling:

I København har vi blandede bolig- og forretningsgader, hvor der er restaurationer med fx. nattilladelse 05.

De omkringboende klager ofte over, at restaurationernes kunder – på vej til og fra, ryger uden for, venter i køen på at komme ind eller bare "hænger ud" og morer sig med vennerne – er årsag til så meget støj, at beboerne har svært ved at få søvn og hvile og som følge heraf svært ved at overkomme arbejde og familieliv.

Har I erfaringer med samme problematik i Aarhus, og vil du i givet fald venligst fortælle os, hvordan I håndterer problemet?

Hvis gæsters kommen og gåen til en konkret restauration med nattilladelse 05 i en blandet forretnings- og beboelsesgade er til gene for de omkringboende, hvad gør I så?

Politiassistent, Lars Mohr Grønfeldt, Lokalpolitiet Bevillingsafdelingen Østjyllands Politi oplyser følgende:

- I sådanne kvarterer betinger vi ofte alkoholbevillingerne, af at den udvidede åbningstid til kl. 0500

kan inddrages, hvis ikke restauratørerne kan "styre tingene", herunder også støj fra gæster udenfor.

Herudover vil alkoholbevillingen være betinget af, at driften ikke må være til gene for de omkringboende.

Altså at det er restauratøren, der "hænger" på den i den sidste ende.

I København har politiet beklageligvis ikke tilsvarende forståelse for at håndhæve § 32.

Politiet i København har ansvaret for at håndtere støjende adfærd i gader og stræder, men i praksis gør man det ikke. Hvis politiet rent faktisk gjorde det, ville nattelivet i København ikke være årsag til så alvorlige problemer – beboerne kunne sove om natten, de ville ikke blive syge af stress, og det var ikke nødvendigt, at mange må fraflytte deres bolig.

Når borgerne i sene søvnløse nattetimer kontaktet politiet, kan beskeden fx. være:

- Det har vi ikke tid til ... det har vi ikke ressourcer til ... nattilladelserne er Bevillingsnævnets ansvar - du må klage til dem. Eller den endnu mindre empatiske: - det er din egen skyld, du kan bare lade være med at bo i City!

Politiet skønner selv, hvor man skal foretage en indsats, og her skønner man altså, at borgernes mulighed for at bo i Indre By ikke er et politianliggende. Og så hjælper det desværre ikke, at man nu i Restaurationsplanen gør opmærksom på politiets ansvar.

Når politiet tilsidesætter restaurationslovens § 32 og altså ikke håndterer støjende adfærd, skrives der i sagens natur ingen rapporter, der kan informere Bevillingsnævnet om, at der er problemer med en konkret nattilladelse, som ellers i forbindelse med en fornyelse kunne berettige til en nedsættelse af åbningstiden. På den måde er politiets manglende indsats et dobbelt problem – chikanen af de omkringboende får uhindret lov til at fortsætte.

Vi har spurgt politiet, hvordan de helt konkret bærer sig ad med at vurdere beboernes klager over alt for megen natlig støj forårsaget af fx. en bars aktivitet, og politiassistent Torben O. Madsen fra Speciaisektionen, Station City, har forklaret, at når politiet foretager natligt tilsyn med barerne, vurderer man gadelarm ved en konkret restauration ved at lytte og sammenligne med larmen i andre gader, hvor der er tilsvarende barer/diskoteker med nattilladelse kl. 05. Og hvis det skønnes, at støjen er på nogenlunde samme niveau, vurderer man, at der ikke er problemer med støj/larm.

Konklusionen er altså, at hvis beboerne i gade A chikaneres tilsvarende beboerne i gade B, vurderes det, at der ikke er problemer!

Dette er selvsagt ikke en seriøs og kompetent måde at behandle borgernes klager på. Torben O. Madsen forklarer fremgangsmåden således:

- Vi går jo ud fra, at når Bevillingsnævnet har godkendt en nattilladelse til kl. 05, så er der taget højde for den "larm/støj" en sådan tilladelse vil medføre, både "støj" inde fra stedet, men jo også "støj", når gæster kommer til og fra stedet eller skal ud på gaden for at ryge.

Derfor sammenligner vi støjniveauet med andre lignende steder, når vi skal skønne, om der bliver larmet mere eller mindre.

Beklageligvis har man i Bevillingsnævnet IKKE taget højde for al den larm en nattilladelse indlysende medfører, og det er pga. denne mangel på omtanke ved tildeling og fornyelse af nattilladelser, at Indre Bys beboere nu mobbes ud af deres hjem. Den manglende fornuft og ansvarlighed er en katastrofe for Indre Bys beboere.

Det er ikke muligt at få Center for Miljø til at forklare, hvordan centret konkret vurderer klager over gadestøjsgener. Vi gætter på, at Center for Miljø's vurderinger/skøn er tilsvarende politiets.

Bevillingsmyndigheden skal forvalte i overensstemmelse med restaurationsloven og ved tildeling/fornyelse af nattilladelser bl.a. iagttage hensyn til:

Restaurationslovens § 28, stk. 4. Bevillingsmyndigheden kan med politiets samtykke tillade, at de i stk. 1 nævnte virksomheder har åbent i den almindelige lukketid, såfremt det ud fra miljø- og samfundsmæssige samt ordens- og ædruelighedsmæssige hensyn sammenholdt med virksomhedens karakter og driftsform skønnes forsvarligt.

Bemærk ordet KAN – der er altså ikke tale om at bevillingsmyndigheden SKAL give nattilladelse ...

I Aarhus tager man hensyn til de omkringboende, sådan som loven tilsiger det. Nattilladelse er fx. på betingelse af, at restauratørerne kan håndtere støjende adfærd uden for deres restaurationer.

I København fortolker man § 28, stk. 4. på en meget anderledes måde. Miljø- og samfundsmæssige hensyn vendes på hovedet, og det er de omkringboende til restaurationer med nattilladelse, der må indordne sig under de gener, som en restaurations nattilladelse medfører.

Ordens og ædruelighedsmæssige bliver tilsyneladende fortolket således, at det er normalt at byens gader overstrømmes af stærkt beruset og støjende ungdom der holder områdets beboere vågne – også på

hverdag. Man kunne forvente at samfundsmæssige, ordens- og ædruelighedsmæssige hensyn ville indebære hensyn til at borgerne – beboere såvel som de unge festglade – får mulighed for så meget søvn, at de den efterfølgende dag er i stand til at overkomme arbejde og evt. uddannelse.

Vi tror, at den Aarhusianske fortolkning af Restaurationslovens § 28, stk. 4. og § 32. er mere i overensstemmelse med lovgivernes intention og lovens bogstav end den københavnske meget anderledes fortolkning. Vi foreslår derfor, at bevillingsmyndigheden i København fremadrettet tilføres ressourcer i form af relevant juridisk kompetence, så der fremadrettet også i København kan blive forvaltet overensstemmende med loven.

En restauratør har ikke krav på nattilladelse. Det er 100% op til Bevillingsnævnet at vurdere, om det vil være forsvarligt at give nattilladelse på en konkret adresse. Når restauratør og myndigheder ikke er i stand til efterfølgende at håndtere de problemer en konkret nattilladelse medfører, bør et ansvarligt Bevillingsnævn naturligvis begrænse åbningstiden ved restauratørens ansøgning om fornyelse af nattilladelsen. Dette sker desværre ikke. Den oprindelige fejlagtige vurdering fastholdes og chikane af de omkringboende får lov til at fortsætte.

Vi opfordrer til, at omkringboendes klager tages alvorligt og behandles på en ansvarlig og seriøs måde.

Det hensigtsmæssige i, at en borgmester der har skarp fokus på festligheden også automatisk er formand for Bevillingsnævnet, kan evt. overvejes. Bevillingsnævnet har ikke til opgave at forvalte nattilladelser ud fra politiske visioner og ambitioner, men ud fra de overordnede samfundsmæssige hensyn beskrevet i loven og det kan muligvis til tider være problematisk at holde funktionerne adskilte.

Vi håber, at vi med dette høringssvar har givet inspiration til at der i den kommende Restaurationsplan for København formuleres konkrete og forpligtende regler og sanktionsmuligheder, og at den hidtidige fortolkning af Restaurationslovens § 28, stk. 4. og § 32. giver anledning til overvejelser.

14. Den nye restaurationsplan

København er gennem årene gået fra folkestyre til lobbystyre

15. Restaurationsplan for Københavns Kommune

Der er gode ting i det nye udkast.

At man vil udvikle de københavnske bydele, så ikke alle absolut skal feste i Indre by København.

Det nævnes, at "Restauratørerne har ansvaret for at sikre, at stedets drift ikke skaber uforholdsmæssige gener for de mange mennesker, der bor tæt på restaurationen."

MEN det hele er meget ukonkret. Hvordan skal restauratørerne sikre, at der ikke forsamles store, støjende forsamlings foran deres dør ? Der nævnes rygekabiner, bliver det et krav?

Sanktions mulighederne er minimale. Kun politiet kan indstille til tilbagekaldelse af en alkoholbevilling. Dette kan kun ske hvis bevillingshaveren har gjort sig skyldig i grov eller gentagen overtrædelse af vilkår for alkoholbevillingen og bestemmelser i restaurationsloven. Hvor høre naboklager henne? De vil jo aldrig blive betragtet som "Grove overtrædelser". Så det er meget svært at se på hvilken måde denne udgave af planen, skal komme de mange støjplagede beboere til hjælp.

Hvor er de helt konkrete tiltag ? Som for eksempel at der i udsatte boliger blev isat støjdæmpende vinduer, vel at mærke uden udgift for beboerne. Det er helt almindeligt ved ofre for trafikstøj. Her har man erkendt, at støj er skadeligt for mennesker. Den erkendelse mangler i restaurationsplanen.

Det er også nu - efter kommunevalget i november - at det skal sikres at alle Bevillingnævnets medlemmer er direkte folkevalgte og de må meget gerne bo i Indre By !!

Nævnet træffer afgørelser om at give bevillinger - herunder natbevillinger - på baggrund af politiets indstillinger og fra informationer fra Teknik og Miljø forvaltningen, hvorfor ikke indskrive her, at Nævnet også kan ligge naboklager og hensynet til omkringboende mennesker til grund for deres beslutninger ?

Og så mangler der stadig helt konkrete tal for antallet af givne bevillinger i Indre by indenfor de sidste tre år. Dette for klart at vise eksplosionen i natbevillinger.

Opsummering af Restaurationsplanen er gode intentioner - men intet konkret at arbejde med hen imod en forbedring af leveforholdene for bydelens borgere.

Vestergade og Gothersgade nævnes som områder hvor grænsen er nået, der er flere andre dele af Indre By København, hvor grænsen for længst er overskredet. Disse områder nævnes ikke. Det er skræmmende, at der fortsat gives bevillinger i de små gader, hvor der ellers foreligger utallige naboklager. Senest til natbaren "Farfars" lige ved siden af "Francis Pony" etc.

Jeg anbefaler iøvrigt, at der op til kommunevalget udarbejdes en klar oversigt over den holdning de forskellige politiske partier på Rådhuset har til nattelivs problematikken. Dette set i lyset af, at de fleste politikere har udtalt, at de finder de støjplagede borgere for værende hysteriske. Det er vigtigt for byens fremtid, at vælgerne ved hvilke politikere der støtter en fortsat degenerering af Indre By - og hvilke der vil arbejde for at skabe en sammenhæng mellem Københavns image som en sund by og den virkelighed der faktisk viser sig hver eneste weekend, og som kan sammenlignes med Prag i vinterferien og Sunny Beachs billige natteliv. Lone Skov Al Awssi

16. Ingen konsekvenser

Vi har med stor interesse læst de indsendte kommentar omkring den stigende larm som er en konsekvens af alle de nye bevillinger der er udstedt i blandt andet Gothersgade. Vi har selv boet i Gothersgade i rigtig mange år og har med egne øjne set den kedelige udvikling af nye restauratører der er ligeglade med de regler og beboere der bor i området. Det er tydeligt at der ikke er nogen konsekvenser ved at bryde reglerne, for uge efter uge må man finde sig i at der bliver spillet musik for åbne vinduer i hverdage og weekenderne.

Når man bor i indre by ved man selvfølgelig at der vil være en hvis form for larm fra by livet i weekenderne og det har vi ikke noget problem med men nu efter alle de NYE barer holder åbent mere eller mindre alle ugens dage og samtidigt spiller for åbne døre og vinduer er det gået hen og blevet for meget. Vi har op til flere gange været i kontakt med nogle af de nye restauratører og gjort dem opmærksomme på problemet, og de siger bare at det skal de nok gøre noget ved, men vi må desværre indrømme at lige lidt har det hjulpet. Det er som om de bare siger det man ønsker og håber de vil gøre noget ved, men konkurrencen om at få de MEGET unges opmærksomhed vejer åbenbart højere.

Det har også været til stor under at der er nogle barer b.la. Minibar opsætter parasoller/pavilloner ude på fortovet/gaden som deres gæster så kan stå under i tilfælde af dårligt vejr eller som rygekabine. Men som vi har fundet ud af igennem møderne i indre bys lokaludvalg er de personer som skal holde øje med om barerne overholder reglerne slet ikke på arbejde om aftenen???? og derfor er det jo let nok for de nye restauratører at bryde reglerne da der ikke er nogen der kommer og ser om reglerne bliver overholdt.

Vi har selv haft problemer med for meget støj hvor vi bor. Derfor kontaktede vi Center for miljø for at få dem til at fortage en måling. De forklarede os så hvordan vi skulle gøre og at målingen selvfølgelig skulle foretages for lukket vinduer. Gjort som sagt afleverede vi målingen og det viste sig at det var langt over det tilladte. Det hele endte med at Center for miljø ikke troede på at vi havde foretaget målingen for lukket vinduer?? Vi fik at vide at vi fremover skulle ringe til rådhusvagten for at han kunne komme ud og foretage målingen midt om natten. Hvad gavner det så med deres måleudstyr når vi beboere alligevel så bliver beskyldt for at snyde.

Desværre glemmer man lidt 7-11 butikskæden der efter vores mening også bærer en stor del af ansvaret for den stadig voksende larm i Gothersgade. Her mødes mange festglade ude foran i løbet af hele natten og står og drikker imens de fester. De fleste natklubber har i det mindste deres gæster inden døren hvor larmen ikke bliver bemærket. Dette har været en tydelig konsekvens af at der er givet tilladelse til at 7-11 har fået lov til at sælge spiritus hele natten, idet man tager mere hensyn til konkurrenceloven??.

Til slut vil jeg dog lige tilføje en kommentar til den person som skriver at de er mange der er glade for den nye udvikling i Gothersgade. Jeg syntes at han skal tage alle de beboere med som han siger er så glade for alle de nye barer til næste indre bys lokal udvalgs møde. Vi er der til næsten hver møde og indtil nu har vi kun mødt en beboer der har været glad for denne udvikling som sker i Gothersgade.

Med venlig hilsen

En familie i Gothersgade

17. Støj

Jeg elsker bylivet og nattelivet og er på ingen måde imod at restauranterne skal have deres bevilling, men det er simpelthen for ekstremt at der med 1 billig bar på min gade er så meget støj at det virker som om der er kæmpe gadefest til klokken 05:00 om morgenen hver eneste nat hele ugen igennem, med undtagelse af søndag. Det er simpelthen for ekstremt.

Der er ikke meget larm fra selve baren, men de tiltrækker så mange gæster at folk vælter ud på gaden og står der og råber, larmer, slås og spiller høj musik fra biler og andre anlæg. Som beboer er det ufatteligt trættende at man ikke kan få lov til at sove og at ens små skal vækkes af den voldsomme og foruroligende støj hver nat.

Hilsen en træt borger!

18. Som opfølgning på debatmøde i Rundetårn d. 22. ds. skal jeg fremkomme med følgende forslag:

Bevillingsvarigheden, som for øjeblikket er 8 år skal sættes ned til 2 år således, at man kan lade

bevillingen afhænge af antallet af klager, som med 2.års forløb er overskueligt i f.h.t. 8 år.

Barer som har natbevilling må sørge for, at al udendørs aktivitet ophører kl. 24.00, da det er efter dette tidspunkt, at de større problemer opstår.

Selve natbevillingen bør generelt kun gælde til kl. 2.00 da der er efter dette tidspunkt sker al mulig hærværk, pisseri og anden utilbørlig optræden.

Med venlig hilsen

Jette Darlie
Møntergade 22, -2. tv.
1116 København K.

19. Vedr. støj.

Forholdene i Gothersgade er fuldstændig uudholdeligt for beboer torsdag, fredag og lørdag efter midnat. Der er ophold af og en trafik af unge larmende mennesker – specielt fra området Kgs. Nytorv og til Kongens Have. Et område med tæt beboelse. Fra mit vindue – har jeg direkte udsigt til 5 nat-restauranter, som ligger dør om dør. Disse er meget besøgt i "forlængede" weekender – og forholdet er, at man i stor grad opholder sig udenforbarerne. De fleste står i kø, fordi der er ventetid for at komme ind – nogle er ude for at ryge – og en del skal bare have frisk luft, fordi der jo er tætpakket indenfor. Dørene åbnes/lukkes ustændeligt, og høj musik strømmer ud. Gæster er på de sene tidspunkt for det meste glade, men er meget højtråbende, som man nu er i højt opløftet stemning. 10 shots for 50 el. 100 kr. Ikke mærkeligt de drikker meget. Jeg kan ofte tælle op mod 100 personer – som ikke kan være på fortorvet men også tager gadearealet i brug. Taxaer holder i pænt antal, for at få ture til andre steder i byen. De må ofte dytte for at få adgang til kørebanen. Når stederne lukker kl. 5 tager det ca. en halv til en hel time hvor man snakker og synger indtil gaden ryddes og der er lidt ro. Dette afløses af de effektive fejmaskiner (som også larmer) – men som har nok at rydde op, fordi der er mange knuste glas og flasker, pizzabakker og andet affald – bræk på fortove og op ad husmuren. I vores opgang er det ofte tisset – og vores port holder hver gang vi har malet under 1 måned – så er det overmalet med graffitti påny

Det er foreslået at diskoteksejerne skal holde ro og orden på gaden ud for deres restaurant. Det er IKKE en opgave som de kan løfte. De unge mennesker gør jo bare, hvad kommunen har givet dem tilladelse til. Politiet patruljerer ofte – men standser kun hvis der er egentlig slagsmål. Jeg taler ofte med dørmændene, og bortset fra, at de ikke må lade dørene stå åben, kan de vel ikke forhindre folk i at vente udenfor på at komme ind eller opholde sig på gaden. Jeg har talt med Miljøkontrollen, som siger, at den slags støj er "svær at måle" – og at støjforurening og nattestress for beboerne er beklageligt, men ikke noget de kan skride ind overfor. Bevillingsnævnet siger, at de tager sig af om der kommer klager, men ellers kan man ikke inddrage en bevilling som er givet. Lokarådet siger, at de har mange henvendelser og presser på, for at få mere tålelige forhold.

Det blev skrevet fornylig i lokal-avisen af en politiker, at man burde samordne alle klager et bestemt sted for at koordinere. Jeg kan ikke se hvordan det kan hjælpe. Det er politikerne, som giver tilladelse uden hensyntagen til hvor tæt man er ved beboelse – som der skal klages over. Jeg forstår ikke hvilke borgmesterområde der kan have interesse i – at unge især fra omengen kører til byen og drikker sig fulde om natten. Byen blir skæmmet og ødelagt, og vi beboer kan kun se magtesløst til. Det på tide at man tager seriøst fat på politisk at vurdere TIL GLÆDE FOR HVEM, at man lader udviklingen blive en blanding af Jomfru Ane gade og Sunny Beach. Jeg har altid elsket byen og synes det er fantastisk med alle de events og aktiviteter og tilbud der hele tiden bliver budt på i København, og jeg ønsker ikke at flytte og er med på at tåle støj fra liv og mennesker og trafik – men vi har da alle brug for sammenhængende nattesøvn. Hvorfor kan man ikke lukke (som ex. i Nyhavn) – hvor der er liv og glade dage indtil midnat – og derefter ro.

Hilsen Lis Bergander

20. Vedr. rev. udkast til ny Restaurationsplan:

Bevillingsnævnet har et revideret udkast til samme i høring en stærkt begrænset kreds. Dette er dybt beklageligt i og med nævnet nærmest anså den som en hjælp udelukkende rettet mod Københavns Restauratører. En hjælp det kan undre man fandt nødvendigt i og med det opleves som de ingen som helst problemer har med etablere sig.

Til gengæld kan man så konstatere at alle andre med interesse herfor end KK Bevillingsnævn, KK Teknik- og Miljøforvaltning samt Københavns Politi er voldsomt påvirket.

Det var således udelukkende på grund af denne – vejledning – jeg af "angst" for at dumme mig for meget, specielt når jeg ikke har specielle problemer med at læse indenad, jeg ikke kommenterede denne under høringen sidste forår. Det er således stærkt påskønnet Indre By Lokaludvalg - som de eneste – hele tiden har været opmærksom herpå og koordineret information og afholdt en række møder pga de mange klager i Indre By.

Håber derfor det kan tillades med lidt baggrundsinformation fra en anden bydel hvor absolut ingen har gjort noget for at belyse - eller løse -problemerne. Min indsigelse mod Metroselskabets ansøgning om

udvidet arbejdstid sidste år var sammen med min initiale orientering til bevillingsnævnet februar '12 mine første henvendelser i/til det offentlige rum.

Kan efter 6 år med voldsomme og konstante problemer på Sdr. Boulevard konstatere, intet i denne såkaldt reviderede udgave hverken kan eller vil løse nogle af de problemer vi også her er udsat for.

Der er kun én foranstaltning der vil have den ønskede virkning, og det er KK efter 1. klage installerer konstant 24/7 støjmonitoring som eksempelvis pålagt Metroselskabet, der dog i parentes har betragtet denne overordentlig lemfældigt. Det bedste ville være om målingerne simultant blev lagt på nettet til orientering og ca. validering. Mikrofonerne skal samtidig være synlige således disse let kan observeres udefra. Samtidig skal de dog beskyttes mod evt. chikane efter alle disse år.

Har boet her ca. 22år så har et vist minimum af sammenligningsgrundlag. Er nu 6 år efter Bevillingsnævnet har givet to bodega'er i stueplan døgtilladelse voldsomt påvirket af mangel på søvn pga. råben og skrigen mange gange i løbet af natten, præcis som i Indre By. Nogle af bartenderne er sympatiske og kede af det, men magter ikke at dysse ned på folk fordi de er alene og andre er ondsksfulde fordi de ikke får nok hjælp. Har været alarmerende hvor hurtigt mit helbred er blevet truet samt hvor voldsomt dette nedbrud har accelereret specielt de sidste 2 år, med konstant ondt i bryst og øjne og er nu forvandlet fra en fysisk og mentalt stærk og handlekraftig mand med ressourcer, til ikke længere at have noget socialt liv pga. kronisk træthed.

Har hele den seneste vinter måttet tigge mig til en sofaplads på amager, og har cyklet derud sent hver fredag og lørdag bortset fra en fredag hvor jeg var så syg jeg også måtte melde afbud til skirejse med børn og børnebørn. Oplevede det som uendelig trist og krænkende at måtte fejre sin 65 års dag på samme måde den sidste lørdag i februar.

Lovgivningen er for så vidt i orden, men den håndhæves på ingen måde og uanset hvor voldsomt det går til, "ser" ingen af de ansvarlige myndigheder nogen problemer. Restauratørerne er også fuldkommen ligeglade med gældende lovgivning, og uanset hvor fulde folk er bliver der hældt øl på dem i profittens hellige navn.

Eksempel: Det lykkedes da jeg var syg efter 2 mdr. at få Teknik og Miljøforvaltningen på besøg medio Feb '13. Dvs. at det statistisk måske ville tage 20 – 30 år før de var her på et tidspunkt hvor gældende grænseværdier var overskredet da der kan være op 1-2 timer imellem støjen når der er stille, som da de endelig kom og de kunne ikke afgøre om lyden kom fra gaden eller internt.

Gjorde dem til gengæld opmærksom på Grotten ca. 22 år efter vi havde fået installeret fjernvarme, endnu ikke havde fået hverken afdækket stigestrange og radiatorer mindre end 1 m. fra billardet eller lyd/stød absorberende gulv. Svaret var at det kunne de ikke kræve men at de sikkert kunne få Grotten til at gøre det. Fortalte samtidig dørene i begge værtshusene har smækket i udæmpet gennem ca 2 år med tydelige brag til følge. Det ville de tage op om dagen.

Fortalte også at jeg var bekymret for ham der bor under mig, specielt fordi jeg kun har set ham 2-3 x de sidste 5-6 år. KK gjorde dog intet frivilligt i ød svaret.

Dvs. at ingen myndighed har kontrolleret at gældende forskrifter og krav er opfyldt eller (bliver) overholdt i 22 år.

På trods af Forskrift for indretning af Restauranter som myndighederne burde relatere til er der 3 mdr. senere absolut ingen ændring eller forbedring og kontakter Folketingets Ombudsmand pga. jeg nu direkte frygter for mit helbred.

Bliver her sat i forbindelse med Borgerrådgiveren og får en aftale et par uger senere. Allerede utrolige dagen efter mit møde der afsender Borgerrådgiveren kopi af samtalen. Er ikke afsluttet men i den videre korrespondance erfarer jeg at Teknik og Miljøforvaltningen har talt med Grotten som citat "De havde ikke løst til at gøre noget primært fordi de oplevede, at du (og nu siger jeg det som de sagde det) brokkede dig over alt muligt" citat slut.

Kan så heldigvis dokumentere jeg selv efter 5 år med støj både internt og eksternt har været endog særdeles tilbageholdende og anonymiserede min første henvendelse til Bevillingsnævnet sidste år fordi for første gang i 5 år ikke havde skruet op for musikken om natten i 5 uger. Det varede så bare 1 uge til før der igen var larm og det har fortsat lige siden i en sådan grad at selv Metroselskabets tre borekraner tæt på vinduerne var mindre generende.

Alene vedr. denne forskrift har de brudt/bryder de mod 16 – 18 definerede krav/regler + diverse andre gener. Dertil Restaurationsloven samt Københavns Politis Ordensbekendtgørelse.

Samtidig har de også forårsaget voldsomme problemer ved deres andet værtshus i Hvidovre.

Det er og har været utroligt desillusionerende at opleve det totale svigt og direkte afklædning af en kommune der egentlig burde beskytte sine borgere.

Bare for en måned siden kom 2 unge ud fra Sommersted og spadserede totalt ligeglade op over køleren og videre op på taget af en fin gammel Ford Corsair hvor de satte sig med deres øl med resultatet at taget blev trykket helt sammen. Blev også overfaldet sidste år af en stor kraftig meget påvirket herre da jeg sagde han var et værre svineøre, da han stod og urinerede ind i smørrebrødsforretningen der også er ejet af Grotten. Han sparkede hoveddøren op og fik lige smidt ham ud med de sidste kræfter. Politiet ville ikke komme da jeg anmeldte det da de mente det var min egen skyld da jeg havde kaldt ham som nævnt. Havde jeg tiltalt ham på nogen anden måde havde han sandsynligvis ikke registreret det pga. for meget alkohol - eller andet.

Desuden har der været flere episoder hvor det har krævet argumentation og diplomati med påvirkede at komme ind fordi Grottens gæster står og ryger deres ting i vore døråbninger – som de har gjort mere eller mindre i 20 år. Også her i foråret var jeg ved at komme i problemer da jeg forsøgte at tale 3 voksne fulde mænd til ro da de stod og var endog voldsomt krænkende og intimiderende overfor en ældre meget berørt mand i kørestol. 5 minutter senere sad de og drak inde på Grotten, og de har endda ikke været tørstige de sidste timer med den påvirkning de demonstrerede.

En masse mennesker får mere eller mindre ødelagt deres livskvalitet og området ligner efterhånden absolut slum således man virkelig skammer sig hvorledes det er kommet til at se ud med halve knuste flasker i dagevis, opkast i opgangene næsten dagligt samt et urinerings omfang der ville kunne finansiere hele politistyrken hvis man endelig startede med at håndhæve landets love.

Samtidig bruger en anden del af KK op til ca. 150 millioner kr. på byfornyelse og områdeløft alene på Vesterbro/Kongens Enghave!

At børnenes udvikling påvirkes i negativ retning pga. manglen på uforstyrret søvn er også meget bekymrende idet vi igen er begyndt at få en del småfolk i foreningen.

Det er svært ikke at relatere til egne oplevelser når det også skal kunne dokumenteres og beklager nødvendigheden af dette.

Skal runde af med at nævne at når de sidste meget intelligent råbende fulderikker så er gået hjem har vi haft ca 45 – 60 minutter før KK vacuums renovationsvogne der larmer op til 88db i de afsluttende implosioner, er kørt frem imod ensretningen op til ca 30 minutter før de egentlig må.

Når renovationen er færdig har vi så haft glæden af op til 3 store sekantborekraner inden for 20 m afstand fra vinduerne de næste 11 til 15 timer. Det værste har dog været larmen fra en masse bakalarmer med megen forskellig intensitet og frekvens samt en næsten kontinuerlig brug af horn fra alle chaufførerne, samt disses manglende respekt af selv de mest basale færdselsregler og hensyn.

Igen et kæmpesvigt fra KK - med fest døgnet rundt. Desværre kunne jeg blive ved rigtig mange sider, og desværre uden de store glæder og overskud at øse af. Er dog glad for at kunne mindes hvor smukt her var de første 10 år.

Mvh

Claus Hovmand
Sønder Boulevard 37

21. opdatering af indlæg pga ny info

Min pc har vist fået demens – eller også er det mig der er blevet for påvirket – men et afsnit om høring af ejere/udlejere var faldet ud. Der er så nu her tirsdag eftm. ny udvikling hvorfor jeg ser det som relevant at opdatere.

Den ene gode ting i det oprindelige udkast til restaurationsplan fra efteråret '11 var at ejere/udlejere nu skulle høres før der blev udstedt tilladelse til udvidet åbningstid – hvilket så selvfølgelig er en egentlig døgntilladelse jf. gældende regler.

Teknik og Miljøforvaltningens folk meddelte så overraskende ved besøget i midten af februar '13 at ejere/udlejere skulle høres før en sådan tilladelse blev udstedt.

På trods af jeg har brugt mange hundrede timer på at søge information og hele tiden opdatere denne havde jeg ikke tidligere set en sådan information.

Kontaktede efterfølgende bevillingspolitiet 13. februar '13 hvor en flink og venlig mand meddelte at selvfølgelig var det sådan...ellers kunne det jo hurtigt blive det rene anarki – eller noget meget lignende.

Den 25. marts '13 skriver politiet : Citat "

Grundreglen i både Københavns, Frederiksbergs, Tårnbys og Dragørs kommune

er, at udlejer skal give accept ved åbningstider ud over kl. 2400.

Dette gælder både for varige tilladelse og enkeltstående arrangementer" citat slut.

Det var jo rigtig godt, men da vi i ejendommen erfarede Grotten havde fået nat tilladelse og ville have mulighed for at holde døgnåbent var det ved et møde for 6 år siden hvor vi i bestyrelsen havde indkaldt dem til møde pga. støj klager. Da var de efter hvad vi var orienteret om endnu bare forpagtere.

Dette blev senere bekræftet skriftligt, men det tog lidt længere at få information om lovgrundlaget for denne praksis, hvilket vi vel egentlig kunne være ligeglade med.

Bevillingspolitiet henviser den 28. maj '13 så endelig til Gry Asnæs' Kommenterede Restaurationslov side 287. Citat"

Jeg kan henvise til Gry Asnæs' kommenterede restaurationslov side 287.

Du kan evt. låne den på biblioteket.

Læs evt. de øverste par afsnit på den side.

En bog der i øvrigt kun findes offentligt tilgængeligt på Rådhus biblioteket samt Esbjerg bibliotek og ikke kan hjemlånes. Det var dog fint at se Rådhus biblioteket et par gange.

Har så her 11. juni modtaget brev fra Bevillingsnævnets sekretariat af 06.juni '13, som svar på Borgerrådgiverens henvendelse.

Bevillingsnævnets sekretariat skriver nu citat:

Det er sædvanlig praksis for bevillingsmyndigheden, at ejeren af en ejendom ikke høres i forbindelse med behandling af ansøgninger om alkoholbevilling og nattiladelse. Der gælder heller intet krav om en sådan høring. Der er således i overensstemmelse med reglerne og praksis heller ikke foretaget høring af ejerforeningen i Sønder Boulevard". Citat slut.

Bevillingsnævnet har dog i medierne efter min bedste mening udtalt de kun administrerer på indstilling fra politiet.

Der synes således at være vis mangel på koordination og information internt i forvaltningerne med hensyn til det korrekte beslutningsunderlag.

Skal også oplyse der synes at være en betydelig negativ holdningsændring på bevillingsnævnets svar på min anonymiserede orientering/klage fra marts '12 til samme's svar på min specifikke klage af 12. december '12. Man henviser her bl. a. til gymnasieelever støjer mere. Danmarks statistik dokumenterer så en stor overvægt af under 18 årige gymnasieelever – der slet ikke må udskænkes for.

Man kan så sige at det er vel ingen biggie – fejl sker - men efter 6 år hvor det stort set har været umuligt at leve et anstændigt liv kniber det lidt med tålmodigheden og forståelsen.

Claus Hovmand
Sdr. Boulevard 37

22. Update af update:

Skal i tillæg af update 2013-06-11 16:27 vedr. dokumentation som endnu en yderligere dokumentation af det åbenbart totale kaos der hersker hos de samlede bevillingsmyndigheder i KK, referere mail fra KK's Teknik og Miljøforvaltning af 03. juni '13 som er yderligere en response på Borgerrådgiverens initiale uafsluttede henvendelser.

Citat: "Jeg kender også udfordringen med ansvarsfordelingen mellem politi og os alt for godt. Vi forsøger dog at udvikle et samarbejde. Det er bare ikke let når vi ikke er særlig meget ude i nattelivet. Hvis opportune vurderer at det er ok så kan du ikke gøre meget mere ved støjen fra gaden. Vi ved ikke hvorfor jeres forening ikke er blevet involveret i en udvidelse af bevillingen. Reglerne siger bare at de kræver ejera accept" citat slut..

Altså igen det direkte modsatte af hvad bevillingsnævnets sekretariat udtrykker i deres brev af 06. juni som modtaget i dag 11. juni '13 som svar på Borgerrådgiverens henvendelse.

Var på trods af de direkte overgreb vi er blevet udsat for gennem de sidste 6 år lidt i tvivl om brugen af ord som KK's totale afklædning i det tidligere indlæg var lidt for negativt ladet og ikke konstruktivt.

Det var det så åbenbart på ingen måde – og jeg er nu nærmere i tvivl om det trods alt var alt for positivt. Men dejligt ikke længere at være i tvivl.

Dog kan det synes trist man flere gange bare i vinter får information fra KK der er helt forkert - diplomatisk udtrykt. KK har da også allerede undskyldt og erklæret man gør rigtig meget for at undgå det.

Stor tak til Indre By Lokaludvalg for denne mulighed for at blive hørt samt ikke mindst deres tidlige opmærksomhed på et stort problem.

Claus Hovmand
Sdr. Boulevard 37

23. Blokering af fortov i forbindelse drift af (sene) bevillinger

Jeg ved ikke helt om dette er en del af restaurations loven, men jeg syntes, at det er en del af problematikken.

Jeg forstår, at det nu er gratis for bevillinger med tilladelse til udeservering at have borde udenfor, hvor butikker skal betale for pladsen.

I modsætning til butikker, hvor varerne bliver hvor de er, vil gæster til en restauration/bevilling rykke rundt på stole og borde og meget nemt blokere et smalt fortov. Derudover finder jeg, at det er en underlig fordel til bevillinger, når det man ønsker er et bredt liberalt erhvervsliv. Hvorfor så ikke gøre det gratis for alle, for at motivere folk til at oprette butikker og derved mindske problemerne om natten.

Jeg syntes at nogle af de køsluser, der er oprettet i indreby herunder især dem i vestergade er meget beskæmmende. De fylder hele fortovet og flere steder, har høje søjler afskærmninger gjort det umuligt at trænge igennem dem. Jeg forstå at flere af disse køsluser kan være ulovlige og have et ikke godkendt design. Det aspekt har jeg desværre ikke haft tid til at undersøge endnu.

Jeg føler at køsluserne er irriterende af to årsager. Det er som om, at en bevillings areal udvides, når der sættes en køsluse op. Gæsterne kan få illusionen af at det er ok, at starte festen når man opholder sig i køslusen. Dette er især tilfældet hvis den fylder hele fortovet og derved skubber beboerne væk. Jeg oplever dog ofte at selv en køsluse, der kun fylder halvdelen af fortovet, for beboerne til at undgå det stykke af fortovet.

Hvis Københavns Kommune har godkendt de køsluser, der fylder hele fortovet og ikke kan hoppes over/krydses bør de stå ved det og sætte sedler op, der kundgør at det fortov ikke kan anvendes torsdag, fredag eller lørdag nat eller muliggøre en større kontrol af de eksisterende køsluser.

Har selv kørt en klagesag, hvor jeg fik at vide at køsluser kan være svære at regulere idet politiet kan vurdere, at de er nødvendige i et sikkerhedsmæssigt aspekt. Hvis det er holdningen, kan man opsætte nogle klarere regler for en køsluses design, så barer har mindre spillerum at være kreative i.

24. Høringssvar fra Nørre Kvarters Beboerforening vedrørende Restaurationsplanen

Rådhusklokkerne er tavse mellem kl 24 og kl 8 om morgenen, - dette for at vi borgere kan sove. Sådan har det været i 71 år. Vi er selvsagt tilfredse med, at det daværende bystyre tog dette hensyn til byens borgere. Det er derfor paradoksalt, at vores nuværende repræsentanter i Borgerrepræsentationen og specifikt Bevillingsnævnet i de senere år har belemret det i forvejen hårdt belastede Nørre Kvarter med et voldsomt øget støjniveau fra de mange barer og natklubber, som man har givet bevilling til.

Vi respekterer kommunens store arbejde med at dæmpe larmen inde fra barerne, men hovedproblemet er nu flyttet ud på fortove og gader. Her tænker vi ikke mindst på de negative synergieffekter af de mange barer: konstant larm i gaderne, urinering, graffiti, utryghed og tarvelig-sering af kvarteret.

Nørre Kvarters Beboerforening ønsker:

- Fuldstændigt stop for bevillinger til adresser i kvarteret, hvor der ikke tidligere har været givet bevilling.
- Stop for udvidede nat/morgenbevillinger, også til eksisterende barer
- At ændringer i koncept opfattes som ny ansøgning
- Stop for øgede natbevillinger også til eksisterende barer.
- Begrænsning af engangsbevillinger

- Såfremt der er mange klager over gener fra etablisement, skal bevillingshaveren ikke kunne få forlænget endsigende udvidet sin bevilling

Vi ønsker også, at Nørre Kvarters Beboerforening – på lige fod med andre partshavere såsom restauratører, Horesta, politiet m. fl. - skal være observatør med taleret ved møder, hvor bevillinger i vores kvarter behandles. Dette gælder også, når der er tale om konceptændringer. Det er jo beboerne, der ved hvordan en bar har fungeret og kan forudse, hvad en ændring vil betyde

Endelig ønsker vi, at politikerne i Bevillingsnævnet er valgte politikere

At misbrugsekspertter konsulteres i forbindelse med behandling af ansøgninger

At der etableres én enhed/taskforce til at deale med gener fra natteliv, således at man som beboer ikke skal navigere mellem mange forskellige instanser.

Det er signifikant vigtigt at være opmærksom på, at ligegyldigt hvilken restaurationsplan, der måtte blive vedtaget, vil dens genedæmpende hensigter blive svære at føre ud i virkeligheden pga et altoverskyggende faktum, nemlig at politiet ikke har ressourcer til at hjælpe, når det er nødvendigt og påkrævet. En situation, vi har fået bekræftet både af ledende politifolk og af formanden for Københavns Politiforbund, Claus Oxholm. Når det end ikke er muligt for politiet at nedfælde et notat, når borgerne henvender sig med bøn om hjælp, er mætningspunktet for antallet af bevillingshavere i Nørre Kvarter langt overskredet.

Der er 1000 beboere i Nørre Kvarter, der omfattes af gaderne Vester Voldgade, Nørre Voldgade, Nørregade og Vestergade.

Vi stiller os selvfølgelig til rådighed for yderligere dialog omkring fremtiden for vores kvarter.

Den 11.6.2013

Med venlig hilsen

Nørre Kvarters Beboerforening

Bestyrelsen

Anita Nielsen, Søren Rud, Peter Gerholm og Finn Clausen

25. Høringssvar

Der bliver snart vedtaget en ny restaurationsplan, som skulle betyde en regulering af nattelivet og dermed en forbedring af forholdene for beboerne i Indre By.

Desværre ser det ikke ud til, at planen ændrer væsentligt ved det forhold, at der er kommet alt for mange nat-barer og diskoteker, der har åbent hele natten med de deraf følgende gener for beboerne: druk, larm og svineri. Den ændrer heller ikke ved det forhold, at bevillingsindehaverne ikke er ansvarlige for følgerne af deres virksomhed. Der er kun tale om henstillinger, der ikke forpligter. Ved problemer og gener henvises beboerne fortsat til politiet, der ikke har tid til at gribe ind.

København bestræber sig på at leve op til de forventninger, der er til en storby og vil gerne kalde sig en metropol. Men en metropol er kendetegnet ved meget andet end barer, der har åbent hele natten.

Der flytter flere og flere mennesker til København, og de fleste bosætter sig i de nye bydele. Det kunne også gøres mere attraktivt at bo i den indre by, der både har atmosfære og historie. Et levende miljø skabes først og fremmest af de mennesker, der bor i byen – og passer på den.

Initiativer til et varieret kulturliv er også med til at skabe et spændende miljø, men i stedet er kommunen i gang med besparelser på f.eks. bydelens mest populære kultursted, Københavns Hovedbibliotek. Det ville være fantastisk med et nat-åbent bibliotek – eller museer, boghandlere, gallerier m.v. Kulturnatten er det bedste eksempel på, hvordan København kunne kalde sig en metropol med et andet tilbud end natlig druk. Hvis man nedtonede druk-livet og i stedet satte fokus på kultur-livet kunne der måske skabes en balance, der gjorde det trygt og attraktivt for alle at bevæge sig rundt i byen – også ved nattetide.

Et levende og spændende kulturliv kunne også tiltrække turister. De kommer ikke for at se et "wonderful drunken Copenhagen", i hvert fald ikke de turister, der gerne vil lægge nogle penge i byen. De søger naturligt nok den gamle bydel, hvor de forventer at finde byens historiske bygninger og dens atmosfære – og ikke glasskår mellem brostenene og pizzabræk på trappestenerne. Mon de kommer igen efter en rundtur i Indre By?

Ifølge OECD er kulturturismen det største og hurtigst voksende marked i verden. Den udgør 40 procent af turismen, men i Danmark er det kun fire procent. (Berlingske 07.06.2013). Turister kommer for at se museer, havfruen, og se rundt i byen eller spise på en god restaurant. København har flere restauranter med michelin-stjerner, som tiltrækker udenlandske gæster – og dem kunne byen med fordel gøre mere for at tiltrække.

Det er fint nok, at restaurationsplanen vil forsøge at nedbringe generne fra nattelivet. Men jeg savner en mere langsigtet vision. Hvem er byens primære brugere? Beboere, erhvervsdrivende, kulturgæster – eller alkoholgæster? Hvem skal indrette sig efter hvem? Og i hvilken grad? Som det er nu, er det beboerne, der skal indrette sig efter dem, der invaderer bydelen. Det bør være mere gensidigt, hvis man vil have en by med både boliger – og et levende og mangfoldigt natteliv.

Med natteliv mener jeg "liv" efter kl. 24. Hvis der skal være en balance og gensidig hensyn foreslår jeg at støjende virksomhed lukker kl. 24, hvis den ligger i en gade eller opgang med boliger. Der har altid været værtshuse i den indre by, og de hører med til byens diversitet. Men tidligere lukkede de ved midnat.

Der bør kun gives bevillinger efter kl. 24 til steder, hvor der har været tradition for "natteliv" – her ved man, at der er "gang i den", når man flytter ind, som f.eks. i Nyhavn, der altid har været et "forlystelsessted".

05-bevillinger bør kun gives til steder, der ikke ligger i beboelsesområder som f.eks. kontor-områder – eller de kan indtænkes i de nye bydele, adskilt fra boligerne. I Italien, f.eks. lægger man diskotekerne uden for byen.

Det kunne i det hele taget være til inspiration at kigge på andre landes måde at håndtere problemet på. I Bologna f.eks. blev der for megen druk og larm i studenterområdet, og nu lukkes der kl. 23. Der ligger også

et diskotek, men her er det ejerens ansvar at holde ro og orden, hvilket er annonceret ved opslag på de omkringliggende huse. Ved nr. 3 klage bliver stedet lukket, så det er også i gæsternes interesse at holde ro!

I Madrid er det forbudt at drikke på gaden – så her er der ingen Seven-Eleven problemer.

I Hamborg er det blevet populært at indrette restauranter og bar'er i forladte havnebygninger, og byen er blevet godt træt af sit San Pauli druk-image.

Lad os vende udviklingen, mens vi kan – og undgå at København blive San Paulis afløser.

Lilly Als
Nikolajgade 17
1068 København K

26. Modtaget pr. brev, dateret 3. juni 2013

- fra Inger Marie Kromann Hansen

27. Videodokumentation

VIDEO- OG BILLEDDOKUMENTATION AF STØJGENER

følg følgende Youtube-link

<http://www.youtube.com/watch?v=aGDknfVaMbY> udenfor Den Glade Gris

<http://www.youtube.com/watch?v=tEH2Ya61QVs> video

<http://www.youtube.com/watch?v=OsHzGRtXBwE> fra strøget

28. BR: Repræsenter borgere og ikke barkæder ny

Vi savner vores nattesøvn og det gør at vi ikke kan fungere på lige vilkår med andre

RESTAURATIONSLOVEN:

§ 32. På steder, hvorfra der foregår salg af mad og drikkevarer til nydelse på eller ved salgsstedet, og hvortil der er offentlig adgang, er det forbudt at udvise støjende, voldelig, fornærmelig eller lignende adfærd, der er egnet til at forstyrre den offentlige orden eller medføre ulempe for andre tilstedeværende eller omboende.

Stk. 2. Såfremt nogen overtræder stk. 1, skal værten eller dennes stedfortræder påtale forholdet og om fornødent bortvise den pågældende eller tilkalde politiet.

Tag baren og diskoteket "Den Glade Gris" i Lille Kannikestræde 3 (som også viser fodbold på storskærm). Der er i tidsrummet indtil kl. 02 og 05 HVER åbningsdag mange der udviser støjende adfærd OVER FOR OS SOM OMBOENDE. Nu også om eftermiddagen hvor de er begyndt at holde åbent og vise fodbold. Der står horder af gæster på fortorvet og kørebanen og synger og lignende.

Jeg har snakket med dørmændene, ved I hvad han siger? "Vil du have at jeg skal sige til dem at de (gæsterne) skal lade være med at råbe". JA DET VIL JEG FAKTISK. Efter stk. 2 skal du "påtale forholdet og om fornødent bortvise den pågældende eller tilkalde politiet".

Desuden har "Den Glade Gris" en lille gård, hvor der er bænke og udeservering. I den gård foregår der en masse støjende adfærd og støjen går lige igennem vores vinduer og ind i vores boliger.

LØSNINGER:

Ja loven siger jo at politiet skal komme. Så hvad med at de gjorde det i stedet for at sige vi ikke længere har noget politi. Regelmæssig patruljering af politi til fods (ikke i bil)

Det skal være en del af dørmændenes uddannelse, at lære Restaurationslovens §32 at kende.

Få identificeret de restaurationer hvor der er gadestøj og udarbejd et kort så borgere kan se omfanget og tætheden.

Restaurationserne (dem hvor der er gadestøjproblemer) skal i samarbejde med kommunen ansætte tyssevagter. Tysseopgaven kan 1 dørmænd ikke klare alene. Restaurationen og kommunen kan bidrage økonomisk til dette 50/50.

Opsætte 2 bannere i hver ende af Lille Kannikestræde som er en gade på 40 meter med 2 diskoteker og 1 bar. (ligesom dem der hænger i julemånederne på strøget eller dem der reklamerer for festivaler). Skriv på dem at det er et beboelsesområde og råben er forbudt (det fremgår jo af §32)

Arealet ude foran restaurationserne som næsten altid flyder med affald, cigaretskoder, opkast, glasskår med mere. Fasthold restaurationserne på deres pligt til at holde rent.

Stop med at udstede flere nattilladelser i Indre By, inddrag nogle bevillinger der hvor der kommer berettigede klager og nedbring antallet af nattilladelser på sigt.

Hvem har ansvaret for at fjerne alt der opkast der alle ugens 7 dage ligger på gaderne i Indre By?

29. Høringssvar til "Restaurationsplanen":

Som beboere (og husejer/udlejer) i Nørre kvarter har vi følgende kommentarer til Restaurationsplanen:

Vi vil gerne tilslutte os de mange fornuftige betragtninger og forslag i de mange indlæg på indre by lokaludvalgs hjemmeside. Vi vil fremhæve indlægget fra Frimands kvarter, der især berører politiets manglende rolle og erfaringer & praksis fra Århus. Grundlæggende mener vi som dem at vær der afsat politi til varetagelse af den offentlige ro og orden i indre by og respekterede politi og myndigheder beboernes

behov for at kunne få nattesøvn, ville meget være vundet. Desuden har vi følgende betragtninger/tilføjelser:

Allerførst må det konstateres at det såvel af materialet som af embedsmændene på mødet i Rundetårn fremgår at kommunen ikke kan gøre noget ved de allerede tildelte bevillinger, da dette vil medføre store erstatningskrav. Da vi i vores kvarter – indre bys mest befolkede - allerede har 60 bevillinger (heraf mange natbevillinger) i kvarterets 200 huse, er det jo nok desværre begrænset effekt af Planen vi kan se frem til. Vi ser dog også med bekymring på fremtiden for vores kvarter, eftersom formålet i det første udkast om "restriktiv bevillingspolitik" i området nu er erstattet med "progressiv bevillingspolitik", et helt tomt udsagn, for hvad betyder progressivt, bortset fra den bogstavelige grundbetydning: fremadskridende.... Selvfølgelig vil det glæde os hvis det fremadskridende går på beboernes velfærd, der ellers så ville blive tilgodeset i den retning, men det fremgår ikke klart.

Der er noget besynderligt og faretruende ukonkret ved planens fokus på frivillighed og dialog. Som det også nævnes i mange andre indlæg er det utilfredsstillende at det skal være op til beboerne at være i dialog med nattelivets aktører (ejere, personale og kunder) – vi skal altså op af sengene for sammen med uvillige samtalepartnere at tale om vores nattesøvn, et paradoks i sig selv. En dialog forudsætter vel også to nogenlunde ligestillede parter, hvis det skal give mening, hvilket der ikke er tale om i denne sammenhæng.

Kommunens egne udsagn om at de langt højere vægter frygten for restauratørernes erstatningskrav frem for hensynet til beboere og andre brugere af byen (=ikke bare ejere og deres kundegrundlag) og deres behov skulle vel tale for sig selv. Og beklageligvis har vi beboere ikke mulighed for at få erstatning for vores gennemgribende forringede livskvalitet: stress, nedsat arbejdsevne p.gr.a. manglende søvn, hærverk & generelt svineri, forringet udlejningsværdi etc. Hvis ikke kommunen kan og vil gøre noget, så kan den enkelte borger i nattøj og uden opbakning fra myndighederne det næppe heller. Sådan er det i dag, vi taler af egen erfaring, og så vidt vi kan se, er der ingen ændringer i dette i restaurationsplanen. Blot en masse henstillinger og pæne ord, som ikke engang kommunen åbenbart tror på eller kan gøre noget ved i følge dem selv. Mange af de rigtig generende natsteder i vores kvarter er desuden ejede af konsortier med tilhørende advokater. Vi beboere er den svage part i den forbindelse, og hvor er vores ombud? Det burde vel være politikere, politi eller andre af kommunens embedsmænd

I det hele taget synes vi at der mangler et aspekt i al denne snak om klager fra beboerne: vores erfaring fra beboere i ejendommen og naboer i øvrigt er at de stort set ALDRIG klager over nattelivets invaderende gener, fordi de netop i stedet prøver på at sove med stort besvær, og fordi klagebehandlingen desuden virker omsonst og dermed ydmygende/krænkende, fordi man ikke bliver taget alvorligt og kun mødes af manglende forståelse. Når vi endelig henvender os, er vi blevet mødt med de samme forklaringer som andre, om: manglende ressourcer, at vi selv har valgt at bo her, at vi er pivede, at vi er for gamle (sic!), at det er et "hårdt kvarter" etc. etc. Og fra politiets side fralægger de sig ansvaret og henviser til politikerne som årsagen til det ukontrollerede natteliv, hvilket politiet jo godt kan have ret i.

Man kan derfor sige at trods de mange klager fra "sarte & højtråbende", udgør disse klager faktisk kun den øverste spids af et kæmpestort isbjerg af frustration og stress og utilfredshed blandt beboerne. Det vil sige at fremkomne klager som grundlag for gentildeling eller inddragelse af bevillinger i fremtiden er yderst tvivlsomt. Fremkomne klager udtrykker nemlig kun en brøkdel af den utilfredshed der hersker i kvarteret. Den manglende lyst til at klage kan vi i øvrigt endnu bedre forstå, efter at have hørt embedsmændene på

mødet i Rundetårn eksplicit udtrykke at beboerne ikke skulle regne med at selv mange klager fører til indskrænkninger i bevillingsretten, ligesom historien fra en af mødedeltagerne om de mange hundrede "forsvundne" klageindberetninger fra et andet indre-by-kvarter. Klager kræver tid, men er samtidig erklæret meningsløse, og det kan man jo ikke kræve at nogen skal spille deres energi på.

Det er forstemmende og foruroligende at kun Gothersgade og Vestergade nævnes som områder der har nået "mætningspunktet". For at holde os til vores eget kvarter, må man konstatere at Vestergade allerede er tabt for normalt liv og beboerne fråflyttede. Så det vigtige må jo snarere være at de katastrofale resultater for denne gade ikke gentages i de andre gader, så de også køres helt i sænk. Ser man det hele lidt fra oven, er "Vestergadeeffekten" allerede ved at sprede sig, og man ser i Restaurationsplanen - med strygningen af passussen om "restriktiv bevillingspolitik" - ingen konkrete tiltag mod at standse denne udvikling. Det er muligt at kommunen i hemmelighed har en plan om at alle beboelseshuse der vender ud mod gaden skal laves om til kontorlejemål og affolkes ligesom i Vestergade, men så bedes de venligst melde ud med dette i god tid før valget. Det indvendes ofte at der altid er folk der vil bo i indre by uanset svineri og larm, men som udlejer vil vi hævde at det er værd at satse på en blanding af folk, både i alders- og familiemæssig forstand, og glæden ved svineri og larm begrænser sig desværre til ganske begrænset befolkningssegment. I egenskab af udlejer er vi derfor heller ikke interesseret i den eskalerende nattestøj og -svineri. Og desuden er det en udvikling hverken lokalplanen eller strategiplan for indre by anbefaler så vidt vi ved.

Vi ønsker at der i et selvstændigt papir tages stilling til hvordan kommunen vil håndtere den styrftlod af natbevillinger den ALLEREDE har udstedt i de senere år, eftersom kommunen så tydeligt siger at den ikke kan komme efter restaurationsejerne på anden måde end ad frivillighedens vej. Nu må kommunen diske op med forslag til hvordan den vil afhjælpe de stærkt generende konsekvenser af deres egen i bedste fald uigennemtænkte praksis indtil nu. Fx med ressourcer til gående politi og andre lettilgængelige og effektive løsningstilbud. Restaurationsplanen er jo møntet på nye (gen)bevillinger, men vi ønsker også løsning på de af nattelivet afledte EKSISTERENDE gener.

Kommunen bør i det hele taget tænke på at der ud over beboere også er andre mennesker, fx turister og folk over 25 år og small-scale-udlejere og erhvervsdrivende der IKKE er bar-indehavere. Også disses behov fortjener en tanke og en politik. Med bevillingspolitikken hidtil har man ladet barejerne (natbevillingsindehaverne) og deres kundegrundlag overtrumpe alle andres behov. Det fremgår ikke klart af planen hvordan man i højere grad vil ændre dette misforhold.

Vi vil gerne understrege at det er vigtigt at adskille dag- (indtil 24) og natbevilling. Dette fremgår ikke klart af den nye restaurationsplan. Fra beboersynspunkt er det nattestøjen og nattesvineriet der er den altovervejende gene. Som det fremføres i planen (under afsnittene om lokalplanen som styringsredskab) kan det være vanskeligt at skille de forskellige typer af business ad, fx restaurant, bistro og nattediskotek. Derimod må det være muligt at skille ad i bevillingstidspunktet, således at politikken for natbevillinger er mere restriktiv eftersom vi ved at de giver ekstra problemer ud over de generelle hvor alkohol er indblandet. Der skal være sanktionsmuligheder og styringsredskaber hvad natbevillinger angår, og er dette ikke muligt, må man stoppe helt, indtil man finder en løsning, se her indlægget om erfaringerne fra Århus. Det skal være HELT klart at en dagbevilling ikke mere eller mindre automatisk kan konverteres til en natbevilling men skal være en helt ny proces. Ligesom mange andre foreslår vi beboerhøringer.

Af de mange møder og indlæg om emnet fremgår det at det især er nattelivets larm og svineri ude i gaderne, der plager beboerne og generer andre besøgende. I Planen opererer man med en ide om at generne kan kobles til en bestemt restauratør. Som nævnt ovenfor forestiller man sig i Planen at borgeren skal i dialog med restauratøren, ligesom man forestiller sig at beboeren skal indgive en klage over en specifik barejer. Og i kontakten med politiet (i dag) ønsker de altid "en synder". Men dette er i sagens natur vanskeligt, og med den store tæthed af natbeværetninger der nu er i vores kvarter, bliver det stadig sværere at sætte fingeren på "den skyldige". Dette giver rigelige muligheder for ansvarsforflygtigelse, og koblet til de ringe sanktionsmuligheder giver det kommunen – og beboerne -stort set 0 chancer for indflydelse. Planen berører ikke hvordan man vil løse dette både juridiske men også højt praktiske problem.

Som et eksempel på det vanskelige i ved dialog at løse dilemmaet med de "uvorne" udendørs gæster, kan nævnes den restauratør der på mødet i Rundetårn glædede sig over at tilhørerne ikke gav udtryk for at være generede af hans og andres virksomhed, men mest af gadeuroen... Hvordan man skal være i dialog med barejere der mener at deres ansvar ophører ved udgangsdøren forbliver ubesvaret i restaurationsplanen. Ligesom der ingen svar er på hvad man skal svare politiet, når de spørger hvem det skyldige bevillingssted er? Skal beboeren igen ud med nattøj og notesblok? Nej tak.

Morten Vesely og Cleo Weisser

Nørre Kvarter

26

Indre By Lokaludvalg
Rådhusstræde 13
1466 København K

København, den 3. juni 2013

Restaurationsplan - Høringssvar

Den nye plan rummer ikke forbedringer for beboerne i Indre By. Jeg ser desværre ikke, at der tages hensyn til beboerne. Undskyld udtrykket: men man sætter ikke ræven til at vogte gæs. Det lyder, som om vi bare skal have mere af det samme: Nemlig flere restaurationer, caféer, (cocktail)barer og diskoteker med bevillinger til nattesæde og tilladelser til, at der spilles musik, hvis lavfrekvente bas når vidt omkring gennem jorden.

En rigtig storby er karakteriseret af mangfoldighed. Dette præger netop ikke nattelivet i det indre København. Vi må derfor have mere diversitet ind i by-, aften- og nattelivet. Nu er det formentlig ikke saftvand til småbørn, der sælges om aftenen og natten. Mødre og fædre skal imidlertid trygt kunne tage deres spædbørn og mindreårige børn med i byen - ligesom i Syd-Europa. Det vil sige, der bør stilles krav om puslerum og måske også om specielle toiletfaciliteter til børnene, så de ikke udsættes for pædofile. Så må der også stilles krav, således at handicappede kan deltage.

Vi bør have en aldersdiversitet ind i aften- og nattelivet. Det vil sige, at både forældre- og bedsteforældregenerationen skal på banen og føle sig velkomne. Det kan ikke nytte noget, at flere generationer glimrer ved deres fravær.

Der bør iværksættes initiativer, således at storbyens kulturelle mangfoldighed afspejles. Her tænker jeg speciel på, at de unge indvandrekvinder og - piger savnes i aften- og nattelivet i Indre By. Deres deltagelse vil uden tvivl have en positiv indflydelse. Jeg så gerne, at de blev ledsaget af deres fædre (og mødre). Det ville være en god ting, da forældrene fungerer som eksempler.

Det er ønskværdigt, at alle bevillingsindehavere føler sig forpligtede og lever op til deres ansvar, men det er vel næppe realistisk? De har en forretning og skal hente mange penge hjem i et allerede overfyldt marked for at få dækket deres udgifter til husleje, løn og skattepligtige afgifter osv. Jeg kan anbefale en tur gennem Indre By. Der er mange ledige lejemål både i gadeplan og på etagerne. De tomme lejemål på etagerne gør, at byen udvikler sig til en kulisser, som ikke er en levende storby værdig.

Jeg vil foreslå:

at tilladelse til nattesæde ikke ledsages af tilladelse til at spille musik, medmindre det kan sikres, at beboernes nattesøvn ikke generes. Det er et yderst rimeligt krav til bylivs-industrien. Det kan nemlig lade sig gøre at eliminere generne fra musikken helt, hvis de rette krav stilles og overholdes.

at tilladelser normal gives til kl. 24. Dette vil medføre, at gæsterne kommer tidligere, og vi andre kan få lidt nattesøvn.

at bevillinger til nattesæde kun gives til kl. 02,

at bevillinger til nattesæde ikke gives til alle uges syv dage, men kun til et begrænset antal dage - f.eks. to om ugen,

at bevillinger til nattesæde jævnlige skal fornys,

at der ved nye bevillinger/bevillingsindehavere skal foregå en høring af beboerne i en passende radius, f.eks. 50 m. Beboerne er part i sagen. Vi kan ikke regne med, at andre varetager vore interesser.

Der er mange problemer. F.eks. betyder døgnkioskerne åbningstider, at "festen" i deres nabolag også flytter ud i de omkringliggende gader og pladser. Mange mennesker har næppe råd til at gå på restauration, café, (coctail)bar og nat-diskotek, men de kan alligevel føle sig som deltagere, når festen flyttes udenfor. Nævnes skal også problemet med biler, der bare kører rundt og rundt i gaderne, medens der spilles musik for nedrullede vinduer. Jeg har bemærket, at man i andre byer har fundet "smarte" løsninger, som sikrer, at bilister ikke kører den forkerte vej.

Der vil altid være almindelig biltrafik og folk - af og til er de selvfølgelig temmelig højrostede - på vej videre i byen eller på vej hjem. Det er for intet at regne sammenlignet med at have natdiskotek med tilhørende "fest i gaden" i nabolaget.

Midt i oktober 2012 lukkede et nat-diskotek i mit nabolag. Vi har stadig restaurationer og værtshuse. Men det har betydet, at generne er mærkbart mindskede. Det er en lettelse uden lige.

Med venlig hilsen



Inger Marie Kromann Hansen
Vingårdstræde 19
1070 København K

From: KFFKP Sekretariat & Kommunikation
Date: 28. maj 2013 11:15
To: Lasse Ryberg
CC:
Subject: VS: Indsigelse til Restaurationsplan 2013

Fra: jan e. janssen [mailto:janssen.cph@gmail.com]
Sendt: 28. maj 2013 10:09
Til: KFFKP Sekretariat & Kommunikation
Emne: Indsigelse til Restaurationsplan 2013

Indsigelser til København Magistrats udkast til Restaurationsplan 2013-05-28

Hermed indgiver jeg følgende betænkeligheder ved det offentliggjorte seneste udkast til Restaurationsplan gældende for og i Københavns Kommune.

Generelt: Cityfunktionen

Tenoren i indledningen er at gøre de centrale bydele til oplevelses- og eventområder. Man bør meget nøje overveje, om det fremmer byens kvaliteter at satse ensidigt på serveringssteder for mad og drikke alle vegne og forsømmer mangfoldigheden med forskellige butikserhverv. Det nuværende huslejeniveau har jo allerede medført denne ensidige udvikling i city.

Generelt: sammensætningen af Bevillingsnævnet

Nævnet skal demokratiseres, således at folkevalgte repræsentanter og ikke udpegede personer fra partier, erhverv og interesseorganisationer som 3F afgør bevillingspolitikken. Når HORESTA er med som observatør skal også beboerorganisationer som NØRRE KVARTERS BEBOERFORENING (med over 60 medlemmer) og Indre By Lokaludvalg være til stede eller i det mindste høres i alle sagerne.

Side 10: der gives fortsat mulighed for at se bort fra bestemmelsen om ikke at uddele nye natbevillinger i Københavns City. Det vil yderligere skævvride virksomhedsstrukturen i bydelen til det værre.

Latinerkvarteret (herunder Nørre Kvarter med o. 1000 beboere) er udeladt i eksempler på nattelivsfredede områder som Amalienborg og Gammelholm. Det er helt klart en bevidst udeladelse.

Side 11: Bevillingssektionen skal pålægges en nabohøring i forbindelse med nye tilladelser, også dagsbevillinger

Side 12: Jeg advarer mod de mulige midlertidige bevillinger. De åbner op for retstvister, som kan påføre kommunen sagsanlæg

Side 23: Det var oprindelig ikke meningen, at de samme værtshuse skulle genåbne (blive ved med at holde åbne) kl. 5 om natten efter at have været åbne til samme kl. 5. Jfr.

historien om Nikolaj Kvarteret. På den måde holder en af de værste magneter i Nørre Kvarter, Cosy Bar i Studiestræde 24, lovligt åben fra kl. 23 lørdag til kl. 8 søndag.

Side 24: med hensyn til klokken 5 åbning julenatten den 24.12. mener jeg, at alle menighedsråd i København skal adspørges, om freden i den Hellige Nat fremover skal sløjfes.

Jan Janssen, lokalhistoriker
Larsbjørnsstræde 17, 1.t.v.
1454 København K